SONY

4-533-246-**21**(1)

Wireless Microphone
Беспроводной микрофон
無線麥克風

Οδηγίες λειτουργίας / Instrukcja obsługi / Инструкция по эксплуатации / 使用說明書 / 사용설명서 / تعليمات التشغيل

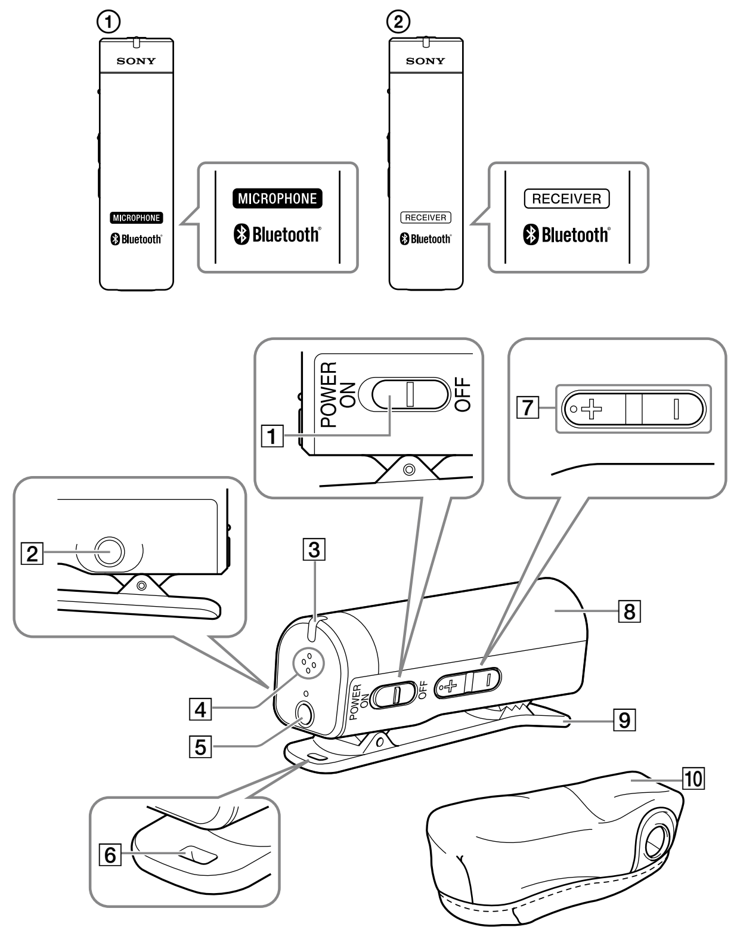
Bluetooth®

©2014 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/

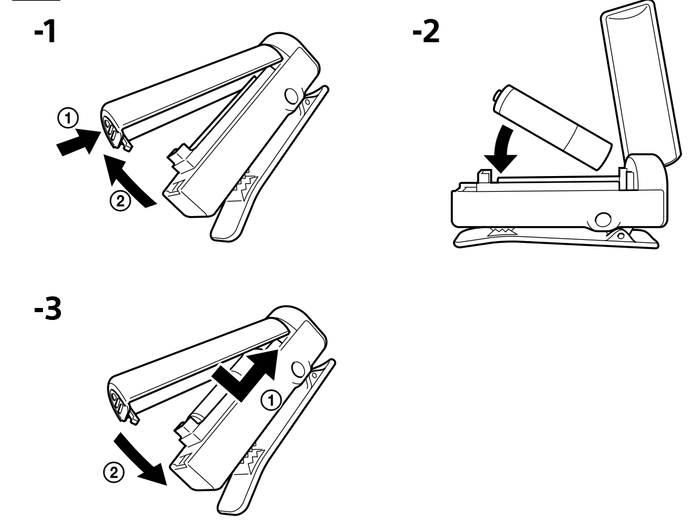
453324621

ECM-AW4

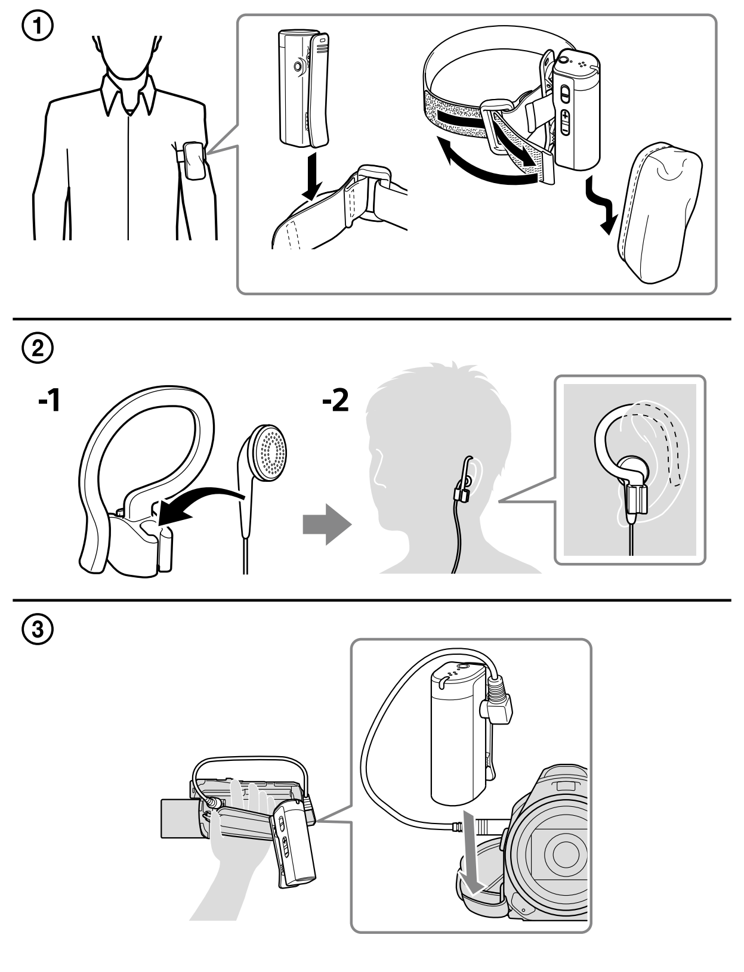
A



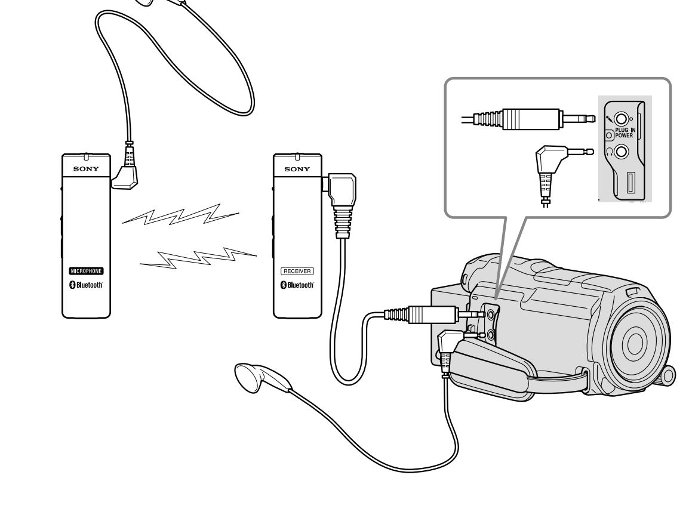
B



C



D



Ελληνικά

Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτή τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Προφυλάξεις

- Η ετικέτα χαρακτηριστικών βρίσκεται κάτω από το κλιπ του μικροφώνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας,
1) μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
2) μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα υγρό, όπως ανθοδοχεία, επάνω στη συσκευή.

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική ζέστη όπως ήλιο, φωτιά ή παρόμοια στοιχεία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Πληροφορίες σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις

Χώρες και περιοχές

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη χώρα ή στην περιοχή όπου αγοράστηκε.
Αυτή η συσκευή έχει εγκριθεί για τη χώρα ή την περιοχή για την οποία προορίζεται να χρησιμοποιηθεί. Η χρήση αυτής της συσκευής ενώ έχει αφαιρεθεί η επικολλημένη ετικέτα έγκρισης μπορεί να τιμωρείται από το νόμο.

Αντικαταστήστε την μπαταρία με άλλη μπαταρία του ίδιου τύπου.
Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Για πελάτες στην Ευρώπη

Ανατρέξτε στις άλλες οδηγίες λειτουργίας.

Με την παρούσα η Sony Corporation δηλώνει ότι το Ασύρματο μικρόφωνο ECM-AW4 συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
http://www.compliance.sony.de/

CE

Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

< Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε. >
Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία
Συμμόρφωση Προϊόντος με νομοθεσία Ε.Ε.: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

Προσοχή

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και βρέθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια που ορίζονται στον κανονισμό ΗΜΣ για τη χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους έως και 3 μέτρων.

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

Χαρακτηριστικά

- Αυτό το ασύρματο μικρόφωνο είναι σχεδιασμένο για χρήση με μια συσκευή εγγραφής όπως μια κάμερα ή μια συσκευή εγγραφής IC με υποδοχή εισόδου μικροφώνου για εγγραφή καθαρού ήχου μονοφωνικά, ακόμα και όταν η πηγή του ήχου βρίσκεται μακριά από τη συσκευή εγγραφής.
- Μονάδες μικροφώνου και υποδοχές ακουστικών παρέχονται τόσο στο μικρόφωνο (πομπός, αναφέρεται παρακάτω ως "μικρόφωνο") όσο και στο δέκτη που είναι συνδεδεμένος στη συσκευή εγγραφής. Όταν ακουστικά είναι συνδεδεμένα στο μικρόφωνο και στη συσκευή εγγραφής, το άτομο στην πλευρά του μικροφώνου και ένα άλλο άτομο στην πλευρά του δέκτη μπορούν να ακούσουν τον ήχο ή τη φωνή της άλλης πλευράς, ακόμα και όταν βρίσκονται μακριά ο ένας από τον άλλον. Ο ήχος που λαμβάνεται από το μικρόφωνο μπορεί να εγγραφεί στη συσκευή εγγραφής. (Ο ήχος του δέκτη δεν μπορεί να εγγραφεί. Αν η συσκευή εγγραφής δεν έχει υποδοχή ακουστικών, το άτομο στην πλευρά του δέκτη δεν μπορεί να ακούσει τη φωνή της άλλης πλευράς κατά τη διάρκεια της εγγραφής.)
- Αυτό το ασύρματο μικρόφωνο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πομποδέκτης, έτσι η κάθε πλευρά μπορεί να παρακολουθεί τον ήχο της άλλης πλευράς μέσω των ακουστικών που είναι συνδεδεμένα απευθείας στην υποδοχή ακουστικών τόσο του μικροφώνου όσο και του δέκτη.
- Αυτό το ασύρματο μικρόφωνο χρησιμοποιεί τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας Bluetooth.

Τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας Bluetooth®

- Η τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας Bluetooth επιτρέπει την επικοινωνία μεταξύ διάφορων συσκευών Bluetooth χωρίς τη χρήση καλωδίων. Οι συσκευές που μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτή τη τεχνολογία περιλαμβάνουν υπολογιστές, περιφερειακές συσκευές υπολογιστών και smartphone.
- Ο δέκτης και το μικρόφωνο είναι ρυθμισμένα από το εργοστάσιο να επικοινωνούν μεταξύ τους. Επομένως, λειτουργίες που συνήθως απαιτούνται για συσκευές Bluetooth όπως η ζεύξη και η εισαγωγή κωδικού δεν είναι απαραίτητες. Η επικοινωνία δεν είναι εφικτή μεταξύ ενός δέκτη και ενός μικροφώνου που δεν πουλήθηκαν ως ζεύγος, μεταξύ πολλαπλών μικροφώνων, ή οποιασδήποτε άλλης συσκευής Bluetooth όπως ένα smartphone, ένας υπολογιστής, κ.λπ.

Σημειώσεις

- Αυτό το ασύρματο μικρόφωνο μπορεί να επηρεαστεί από τις ακόλουθες συνθήκες.
  - –Όταν υπάρχουν εμπόδια όπως άνθρωποι, μεταλλικά αντικείμενα, τοίχοι, ή ανακλαστικές επιφάνειες μεταξύ του μπροστινού μέρους του δέκτη και του μικροφώνου.
  - –Όταν γίνεται χρήση εντός περιβάλλοντος με ασύρματο δίκτυο LAN, κοντά σε πολλές συσκευές Bluetooth που λειτουργούν, κοντά σε φούρνο μικροκυμάτων που βρίσκεται σε λειτουργία, ή όπου υπάρχουν ηλεκτρομαγνητικά κύματα.
- Αν το μικρόφωνο είναι τοποθετημένο σε κοντινή απόσταση με την κάμερα, μπορεί να εγγραφούν παρεμβολές ραδιοσυχνοτήτων ή θόρυβος. Κρατάτε το μικρόφωνο τουλάχιστον 1 m μακριά από την κάμερα κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Αν υπάρχει θόρυβος ή δεν υπάρχει ήχος εξαιτίας επιδείνωσης της επικοινωνίας, η λυχνία στο δέκτη αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα. Φροντίστε η απόσταση μεταξύ των συσκευών να μην είναι πολύ μακριά και να μην υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα τους. Συνεχίστε τη χρήση όταν η λυχνία είναι σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Μην επιτρέψετε την εισροή υγρού ή ξένου αντικειμένου στο περίβλημα.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το ασύρματο μικρόφωνο.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το ασύρματο μικρόφωνο σε ιατρικό ίδρυμα όπως νοσοκομείο, κοντά σε ιατρική ηλεκτρική συσκευή, εντός αεροπλάνου, ή σε περίπτωση που υπάρξει παρεμβολή ραδιοσυχνοτήτων με άλλες συσκευές. Η ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται από αυτό το ασύρματο μικρόφωνο μπορεί να επηρεάσει άλλες συσκευές και να προκληθεί ατύχημα.
- Η μονάδα αυτή είναι ένα όργανο ακριβείας. Μην την πετάτε κάτω, χτυπάτε ή υποβάλετε σε υπερβολικούς κραδασμούς.
- Διατηρείτε αυτή τη μονάδα μακριά από υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
- Κατά τη χρήση αυτής της μονάδας σε εξωτερικούς χώρους, προσέξτε να μη βραχεί με βροχή ή θαλασσινό νερό.
- Οι συσκευές ασύρματης επικοινωνίας μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε χώρες ή περιοχές όπου έχει αποκτηθεί πιστοποίηση.
- Αν το ακουστικό τοποθετηθεί κοντά στο μικρόφωνο (μονάδα λήψης ήχου) κατά τη διάρκεια της εγγραφής, μπορεί να παρουσιαστεί μικροφωνισμός (ακουστική ανάδραση). Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε το ακουστικό όσο γίνεται πιο μακριά από το μικρόφωνο, ή μειώστε την ένταση του ακουστικού.
- Αν το μικρόφωνο απενεργοποιηθεί ή ο δέκτης και το μικρόφωνο δεν είναι συνδεδεμένα όταν ξεκινάτε μια εγγραφή, μπορεί εγγραφεί θόρυβος ή καθόλου ήχος. Βεβαιωθείτε ότι οι λυχνίες του δέκτη και του μικροφώνου είναι αναμμένες με μπλε χρώμα και ότι έχει επιτευχθεί σύνδεση, και στη συνέχεια ξεκινήστε την εγγραφή.
- Αν ακουμπήσετε το μικρόφωνο κατά τη διάρκεια της εγγραφής, θα ηχογραφηθεί θόρυβος. Προσέξτε να μην ακουμπήσετε το μικρόφωνο με τα χέρια σας ή οτιδήποτε άλλο.
- Όταν χρησιμοποιείτε το μικρόφωνο σε χαμηλή θερμοκρασία, η απόδοση της μπαταρίας μειώνεται σε σύγκριση με τη χρήση σε φυσιολογική θερμοκρασία (25 °C) με αποτέλεσμα ο χρόνος λειτουργίας να γίνεται συντομότερος.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα όπως το άμεσο φως του ήλιου, φωτιά και άλλα.

Για να μην εκπέμπετε ραδιοκύματα

- Σε μέρος όπου η χρήση ραδιοκυμάτων απαγορεύεται, όπως σε ένα αεροπλάνο κατά την απογείωση και προσγείωση, απενεργοποιήστε αυτή τη μονάδα.

Σχετικά με τα εμπορικά σήματα

- Τα εμπορικά σήματα Bluetooth αποτελούν ιδιοκτησία του κατόχου τους και χρησιμοποιούνται από τη Sony Corporation κατόπιν άδειας.
- Όλα τα άλλα ονόματα προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν ενδέχεται να αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων εταιρειών τους. Επίσης, οι ενδείξεις ™ και ® δεν αναφέρονται σε κάθε περίπτωση σε αυτό το εγχειρίδιο.

Προσδιορισμός των μερών (βλ. εικόνα A)

Μικρόφωνο (A-①)*

Δέκτης (A-②)*

* Οι ενδείξεις [MICROPHONE] και [RECEIVER] είναι τυπωμένες στο μικρόφωνο και στο δέκτη, αντίστοιχα, όπως απεικονίζεται.

Μικρόφωνο/Δέκτης

1 **Διακόπτης Τροφοδοσίας**
Για την αποφυγή εξάντλησης της μπαταρίας, απενεργοποιήστε το διακόπτη Τροφοδοσίας όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

2 **Υποδοχή ακουστικού**
Όταν ένα ακουστικό είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή ακουστικού του δέκτη, ο ήχος που λαμβάνεται από το μικρόφωνο μπορεί να παρακολουθηθεί.
Όταν ένα ακουστικό είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή ακουστικού του μικροφώνου, ο ήχος που λαμβάνεται από το δέκτη μπορεί να παρακολουθηθεί.
Όταν το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής είναι συνδεδεμένο μεταξύ της υποδοχής ακουστικού του δέκτη και της υποδοχής μικροφώνου της συσκευής εγγραφής, ο ήχος που λαμβάνεται από το μικρόφωνο μπορεί να εγγραφεί στη συσκευή εγγραφής.

3 **Λυχνία**
Η λυχνία ανάβει, αναβοσβήνει ή σβήνει ανάλογα με την κατάσταση των συσκευών και την επικοινωνία, όπως περιγράφεται παρακάτω.

Κατάσταση	Δέκτης	Μικρόφωνο
Αμέσως μετά την ενεργοποίηση του δέκτη και του μικροφώνου	Αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα (κατάσταση αναμονής)	
Επιτεύχθηκε επικοινωνία και μπορεί να εγγραφεί ήχος καθαρά	Ανάβει με μπλε χρώμα	
Απενεργοποίηση του δέκτη	Σβήνει	Αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα (κατάσταση αναμονής)
Απενεργοποίηση του μικροφώνου	Αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα (κατάσταση αναμονής)	Σβήνει
Διακεκομμένος ήχος εξαιτίας κακής κατάστασης επικοινωνίας	Αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα	
Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή	Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα Αντικαταστήστε γρήγορα την μπαταρία με μια νέα μπαταρία.	

4 **Εσωτερικό μικρόφωνο**

5 **Υποδοχή εξωτερικού μικροφώνου**

6 **Οπή για λουράκι**
Μπορείτε να προσαρτήσετε το λουράκι κ.λπ. (δεν παρέχεται) στο μικρόφωνο.
Χρησιμοποιήστε το ανάλογα με τις ανάγκες σας.

7 **Κουμπί έντασης ήχου +/–**

8 **Καπάκι θήκης μπαταρίας**

9 **Κλιπ**
Χρησιμοποιήστε το για να προσαρτήσετε το μικρόφωνο σε ρούχα ή στην παρεχόμενη περιχειρίδα.
Χρησιμοποιήστε το για να προσαρτήσετε το δέκτη στον ιμάντα λαβής της κάμεράς σας.
Το μικρόφωνο/δέκτης μπορεί να τοποθετηθεί στο γραφείο, κ.λπ., χρησιμοποιώντας το κλιπ ως βάση.

10 **Αντιανεμική προστασία**
Τοποθετήστε την επάνω στο μικρόφωνο για να μειώσετε το θόρυβο κρότου που προκαλείται από την αναπνοή ή από δυνατό αέρα.

B Τοποθέτηση μπαταρίας

Ετοιμάστε μια μπαταρία (προαιρετικό).
Χρησιμοποιήστε μια αλκαλική μπαταρία ξηρού τύπου μεγέθους AAA ή μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία Ni-MH μεγέθους AAA.
Συνιστώνται μπαταρίες της Sony. Αυτή η συσκευή μπορεί να μην προσφέρει την καλύτερη απόδοση με μπαταρίες άλλων κατασκευαστών.

1 **Ενώ πιέζετε το κάτω μέρος του καπακιού της θήκης μπαταρίας ①, σηκώστε το καπάκι και αφαιρέστε το ②.**

2 **Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη σωστά ακολουθώντας την ένδειξη πολικότητας στο εσωτερικό.**

3 **Τοποθετήστε την πλευρά - του καπακιού της θήκης της μπαταρίας πρώτα, και στη συνέχεια κλείστε την πλευρά +.**

Σημειώσεις
Φροντίστε να επιβεβαιώσετε τους πόλους ⊕⊖ της μπαταρίας. Η τοποθέτηση της μπαταρίας με τους πόλους σε λάθος κατεύθυνση μπορεί να προκαλέσει διαρροή ή ρήξη.

C Προσάρτηση του Μικροφώνου/Δέκτη

Προσάρτηση του μικροφώνου σε ρούχα κ.λπ.

Προσαρτήστε το μικρόφωνο σε μια επιστήθια τσέπη, κ.λπ., με το κλιπ. Προσαρτήστε το μικρόφωνο σε θέση η οποία είναι κατάλληλη για την τοποθεσία εγγραφής.
Για να προσδιορίσετε την κατάλληλη τοποθεσία, συνδέστε ένα ακουστικό στο δέκτη και παρακολουθήστε τον ήχο που λαμβάνεται από το μικρόφωνο. Μπορείτε επίσης να παρακολουθήσετε τον ήχο συνδέοντας το δέκτη στη συσκευή εγγραφής με το καλώδιο εγγραφής και συνδέοντας ένα ακουστικό στη συσκευή εγγραφής. Για περισσότερες λεπτομέρειες για την παρακολούθηση του ήχου, δείτε τη σχετική ενότητα παρακάτω.

Σημειώσεις
Αν χρησιμοποιείτε μια ιατρική ηλεκτρική συσκευή όπως ένας βηματοδότης, μην προσαρτάτε το μικρόφωνο στα ρούχα σας, όπως στην επιστήθια τσέπη ή σε εσωτερική τσέπη. Η χρήση του μικροφώνου κοντά σε ιατρική συσκευή μπορεί να την επηρεάσει δυσμενώς.

Χρήση της περιχειρίδας (βλ. εικόνα C-①)

Προσαρτήστε το μικρόφωνο με το κλιπ στην περιχειρίδα και στη συνέχεια φορέστε την περιχειρίδα στο χέρι σας.

Χρήση του άγκιστρου ακουστικού (βλ. εικόνα C-②)

Αν το ακουστικό βγαίνει πολύ εύκολα όταν χρησιμοποιείται από παιδί ή κάποιον με μικρά αυτιά, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το άγκιστρο ακουστικού. Προσαρτήστε το ακουστικό στο άγκιστρο ακουστικού όπως απεικονίζεται (βλ. εικόνα C-②-**1**).
Κρεμάστε το άγκιστρο ακουστικού στο αυτί και ρυθμίστε τη θέση του ακουστικού ώστε να βρίσκεται κοντά στον ακουστικό πόρο. (Στην εικόνα C-②-**2** φαίνεται όταν είναι προσαρτημένο στο αριστερό αυτί.)

Προσάρτηση του δέκτη στον ιμάντα λαβής της κάμερας (βλ. εικόνα C-③)

Όταν χρησιμοποιείτε το δέκτη με την κάμερα, προσαρτήστε τον με το κλιπ σε σημείο που να είναι ορατός χωρίς να τον εμποδίζει τίποτα από το μικρόφωνο, όπως στον ιμάντα λαβής της κάμερας, όπως απεικονίζεται.

Χρήση του εξωτερικού μικροφώνου (πωλείται ξεχωριστά)

Με απενεργοποιημένο το μικρόφωνο, συνδέστε το εξωτερικό μικρόφωνο στην υποδοχή εξωτερικού μικροφώνου του μικροφώνου.
Το εσωτερικό μικρόφωνο απενεργοποιείται αυτόματα και εγγράφεται ο ήχος που λαμβάνεται από το εξωτερικό μικρόφωνο.
Χρησιμοποιήστε ένα εξωτερικό μικρόφωνο συμβατό με τη βυσματική τροφοδοσία. Το εξωτερικό μικρόφωνο τροφοδοτείται από αυτή τη μονάδα.

D Χρήση του ασύρματου μικροφώνου

Χρήση του ασύρματου μικροφώνου ως μικρόφωνο

Προτού συνδέσετε το δέκτη στη συσκευή εγγραφής, βεβαιωθείτε ότι οι διακόπτες λειτουργίας του δέκτη και της συσκευής εγγραφής βρίσκονται στη θέση OFF.

1 **Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής στην υποδοχή ακουστικού του δέκτη και στην υποδοχή εισόδου μικροφώνου της συσκευής εγγραφής.**
Το καλώδιο εγγραφής είναι μη κατευθυντικό καλώδιο. Με μονοφωνική συσκευή εγγραφής, ο ήχος εγγράφεται μονοφωνικά. Με στερεοφωνική συσκευή εγγραφής, ο ίδιος ήχος εγγράφεται στο δεξί και αριστερό κανάλι.

2 **Ενεργοποιήστε τη συσκευή εγγραφής και ρυθμίστε την σε κατάσταση αναμονής.**

3 **Θέστε τους διακόπτες λειτουργίας του μικροφώνου και του δέκτη στη θέση ON.**
Αμέσως αφού ενεργοποιηθούν, οι λυχνίες των δύο συσκευών αρχίζουν να αναβοσβήνουν αργά με μπλε χρώμα, υποδεικνύοντας ότι προσπαθούν να ανιχνεύσουν, να συνδεθούν, και να πιστοποιήσουν η μία την άλλη.
Όταν η σύνδεση πραγματοποιηθεί, και η συσκευή εγγραφής είναι έτοιμη για εγγραφή καθαρού ήχου, η λυχνία της κάθε συσκευής ανάβει με μπλε χρώμα.

4 **Αφού ελέγξετε ότι η λυχνία στο δέκτη είναι αναμμένη, ξεκινήστε την εγγραφή στη συσκευή εγγραφής.**

Σημειώσεις
- –Όταν συνδέετε το δέκτη στη συσκευή εγγραφής, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής. Το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής έχει μια εσωτερική αντίσταση για τη ρύθμιση του επιπέδου ήχου ανάμεσα στην υποδοχή ακουστικού και στην υποδοχή εισόδου μικροφώνου.
- –Η ένταση ήχου του ακουστικού επιστρέφει πάντα στην προκαθορισμένη ρύθμιση όποτε απενεργοποιείται. Η Sony συνιστά να διατηρείτε την προκαθορισμένη ρύθμιση για την εγγραφή.
- –Χρησιμοποιήστε το κουμπί έντασης ήχου +/– για να ρυθμίσετε την ένταση του ακουστικού που είναι απευθείας συνδεδεμένο στην υποδοχή ακουστικού.
- –Αν επιθυμείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο εγγραφής ήχου, ρυθμίστε το με τη συσκευή εγγραφής. Όταν ρυθμίζετε την ένταση του ακουστικού που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή εγγραφής, ρυθμίστε την με τη συσκευή εγγραφής. Αν αλλάξετε την ένταση του δέκτη, αλλάζει επίσης και το επίπεδο εγγραφής.
- –Κατά την εγγραφή με κάμερα, το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης που ακούγεται στην αρχή της εγγραφής ενδέχεται να εγγραφεί. Η Sony συνιστά να ρυθμίσετε το [BEEP] στη θέση [OFF] στην κάμερά σας. Για περαιτέρω λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της κάμεράς σας.

Χρήση του ασύρματου μικροφώνου ως πομποδέκτη

1 **Συνδέστε τα παρεχόμενα ακουστικά στις υποδοχές ακουστικών του μικροφώνου και του δέκτη.**

2 **Θέστε τους διακόπτες λειτουργίας του μικροφώνου και του δέκτη στη θέση ON.**

Σημειώσεις
- Αν το μικρόφωνο απενεργοποιηθεί ή το μικρόφωνο και ο δέκτης δεν είναι συνδεδεμένα όταν ξεκινάτε μια εγγραφή, μπορεί να εγγραφεί θόρυβος ή καθόλου ήχος. Βεβαιωθείτε ότι οι λυχνίες του μικροφώνου και του δέκτη είναι αναμμένες με μπλε χρώμα και ότι έχει επιτευχθεί σύνδεση, και στη συνέχεια ξεκινήστε την εγγραφή.
- Ο ήχος που λαμβάνεται από το δέκτη δεν εγγράφεται.
- Όταν το κουμπί έντασης ήχου +/– πατηθεί σύντομα, το επίπεδο αλλάζει κατά ένα βήμα. Όταν πατηθεί παρατεταμένα, το επίπεδο συνεχίζει να αλλάζει. Αν πατήσετε το κουμπί έντασης ήχου +/– ενώ κάνετε εγγραφή, εγγράφεται ένας ήχος κλικ.
- Η Sony συνιστά να απενεργοποιείτε το δέκτη όταν δεν τον χρησιμοποιείτε για εγγραφή.
- Ενδέχεται να χρειαστεί χρόνος για τη λυχνία και αυτή τη μονάδα να απενεργοποιηθούν από τη στιγμή που ο διακόπτης λειτουργίας τεθεί στη θέση OFF. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
- Αυτό το ασύρματο μικρόφωνο επεξεργάζεται και εκπέμπει ήχο ψηφιακά, με αποτέλεσμα μια μικρή καθυστέρηση ανάμεσα στον πραγματικό ήχο και τον εγγεγραμμένο (παρακολουθούμενο) ήχο. Ως αποτέλεσμα, όταν παρακολουθείτε μέσω ακουστικού, μπορεί να ακουστεί αντίλαλος. Παρομοίως, κατά την προβολή εικόνων με ήχο που έχει εγγραφεί με αυτό το ασύρματο μικρόφωνο μπορεί επίσης να παρουσιαστεί αυτή η καθυστέρηση. Ωστόσο, αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
- Ρυθμίστε το επίπεδο εγγραφής ήχου με τη συσκευή εγγραφής ή αλλάζοντας την απόσταση μεταξύ του υποκειμένου και του μικροφώνου.
- Όταν η εναπομείνουσα στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, η λυχνία ενδέχεται να αναβοσβήνει ανομοιόμορφα και το μικρόφωνο και ο δέκτης ενδέχεται να μην επικοινωνούν μεταξύ τους. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Αντικαταστήστε με νέα μπαταρία.
- Η Sony δεν φέρει ευθύνη για τυχόν αποτυχία ορθής εγγραφής ήχου εξαιτίας προβλήματος με αυτό το προϊόν.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

☐ **Το μικρόφωνο και ο δέκτης δεν μπορούν να συνδεθούν μέσω Bluetooth.**
→ Αυτή η μονάδα συνδέεται μέσω ραδιοκυμάτων. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα γύρω από αυτή τη μονάδα που να εμποδίζουν τα ραδιοκύματα.
→ Χρησιμοποιείτε το μικρόφωνο και το δέκτη κοντά μεταξύ τους.
→ Χρησιμοποιείτε το μικρόφωνο σε κάθετη θέση.

Προδιαγραφές

Σύστημα επικοινωνίας	Προδιαγραφή Bluetooth Έκδ. 3.0
Έξοδος	Προδιαγραφή Bluetooth Κλάσης ισχύος 1
Κύριο συμβατό προφίλ Bluetooth	Προφίλ προηγμένης διανομής ήχου
Απόσταση λειτουργίας*	Έως 50 m
Σύστημα μικροφώνου	Μη κατευθυντικό
Απαιτήσεις τροφοδοσίας	Μια αλκαλική μπαταρία** ξηρού τύπου 1,5 V AAA ή μια μπαταρία** Ni-MH 1,2 V AAA
Κατανάλωση ρεύματος	Περίπου 0,3 W
Απόκριση συχνότητας	300 Hz - 9.000 Hz (Δέκτης)
Χρόνος συνεχούς λειτουργίας	Περίπου 3 ώρες***
Διαστάσεις (Περίπου) (π/υ/β)	19 mm × 66 mm × 30 mm
Μάζα	Περίπου 19 g (χωρίς την μπαταρία)
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	–20 °C έως +60 °C

* Αυτή είναι η κατά προσέγγιση απόσταση επικοινωνίας με οπτική επαφή ανάμεσα στο μικρόφωνο και στο δέκτη.
Εξαρτάται από την περιοχή εγγραφής, όπως αν υπάρχουν εμπόδια ή ανακλαστικές επιφάνειες ανάμεσα στις συσκευές Bluetooth, τις συνθήκες ραδιοκυμάτων, κ.λπ.
** Η μπαταρία δεν συμπεριλαμβάνεται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μπαταρία μαγγανίου ξηρού τύπου.
*** Με αλκαλική μπαταρία ξηρού τύπου της Sony στους 25 °C
Όταν πραγματοποιείται χρήση σε χαμηλή θερμοκρασία, ο χρόνος λειτουργίας με αλκαλική μπαταρία ξηρού τύπου μειώνεται. Συνιστάται χρήση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας Ni-MH.

Περιεχόμενα αντικείμενα
Μικρόφωνο (πομπός) (ECM-AW4(T)) (1), Δέκτης (ECM-AW4(R)) (1), Καλώδιο εγγραφής (1), Αντιανεμική προστασία (1), Θήκη μεταφοράς (1), Περιχειρίδα (1), Ακουστικό (2), Άγκιστρο ακουστικού (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Polski

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Środki ostrożności

- Tabliczka znamionowa znajduje się pod uchwytem mikrofonu.

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym,
1) należy chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią
2) na urządzeniu nie wolno stawiać przedmiotów wypełnionych cieczami, np. wazonów.

Nie należy narażać baterii na wysokie temperatury, na przykład bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.

UWAGA

Nadmierne ciśnienie dźwięku w słuchawkach może spowodować utratę słuchu.

Regulacje prawne

Kraje i regiony

Produkt może być używany w kraju lub regionie, w którym został zakupiony. Urządzenie zostało zatwierdzone do użytku w wyznaczonym kraju lub regionie. Korzystanie z urządzenia ze zdjętą naklejką zatwierdzającą może podlegać karze na mocy prawa.

Należy używać akumulatora określonego typu.
Użycie innego akumulatora może grozić pożarem lub obrażeniami.

Dotyczy klientów z Europy

Należy zapoznać się z instrukcjami obsługi.

Niniejszym Sony Corporation oświadcza, że mikrofon bezprzewodowy ECM-AW4 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: http://www.compliance.sony.de/

CE

Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne.
W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

< Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywy UE >
Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia
Informacje o zgodności produktu z wymaganiami UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy

Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za zgodny z wymogami przepisów EMC dotyczących używania kabli połączeniowych krótszych niż 3 metry.

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

Charakterystyka

- Niniejszy mikrofon bezprzewodowy jest przeznaczony do użytku z urządzeniami rejestrującymi, takimi jak aparat/kamera lub nagrywarka IC z wejściem na mikrofon. Rejestruje on czysty dźwięk mono nawet, gdy źródło dźwięku znajduje się w dużej odległości od urządzenia nagrywającego.
- Moduł mikrofonu i wejścia na słuchawkę znajdują się zarówno w mikrofonie (nadajnik, nazywany dalej „mikrofonem"), jak i w odbiorniku podłączonym do urządzenia nagrywającego. Kiedy słuchawki są podłączone do mikrofonu i do urządzenia nagrywającego, zarówno osoba po stronie mikrofonu jak i osoba po stronie odbiornika słyszy dźwięk lub głos z drugiej strony, nawet jeśli obie osoby stoją daleko od siebie. Dźwięk odbierany przez mikrofon może zostać nagrany na urządzeniu nagrywającym. (Nie można nagrywać dźwięku odbieranego przez odbiornik. Jeśli urządzenie nagrywające nie posiada wejścia na słuchawki, osoba po stronie odbiornika nie usłyszy głosu z drugiej strony podczas nagrywania.)
- Mikrofon bezprzewodowy może służyć jako nadajnik-odbiornik, tak by dźwięk po obu stronach mógł być monitorowany na drugim końcu poprzez słuchawki bezpośrednio podłączone do wejścia na słuchawki w mikrofonie i odbiorniku.
- W tym mikrofonie bezprzewodowym zastosowano technologię komunikacji bezprzewodowej Bluetooth.

Technologia komunikacji bezprzewodowej Bluetooth®

- Technologia komunikacji bezprzewodowej Bluetooth umożliwia komunikację między różnymi urządzeniami Bluetooth bez potrzeby użycia kabli. Do urządzeń, które wykorzystują wspomnianą technologię, należą komputery, urządzenia peryferyjne komputera oraz smartfony.
- Odbiornik i mikrofon są fabrycznie ustawione na komunikację ze sobą. W związku z tym nie trzeba wykonywać czynności wymaganych zwykle dla urządzeń Bluetooth, takich jak parowanie czy wprowadzanie klucza. Nie jest możliwa komunikacja z odbiornikiem i mikrofonem, które nie są sprzedawane w komplecie, z wieloma mikrofonami lub wszelkimi innymi urządzeniami Bluetooth, takimi jak smartfon, komputer itp.

Uwagi
- Mikrofon bezprzewodowy może działać gorzej w następujących przypadkach:
  - – Kiedy między przednią częścią odbiornika a mikrofonem znajdują się przeszkody, na przykład ludzie, metalowe przedmioty, ściany czy powierzchnie odbijające światło.
  - – W przypadku użycia w bezprzewodowej sieci LAN, w pobliżu wielu działających urządzeń Bluetooth, w pobliżu działającej kuchenki mikrofalowej lub w miejscu narażonym na obecność fal elektromagnetycznych.
- Jeśli mikrofon zostanie umieszczony w niewielkiej odległości od aparatu/kamery, mogą zostać nagrane zakłócenia częstotliwościowe i szumy. Mikrofon powinien znajdować się co najmniej 1 m od używanego aparatu/kamery.
- W przypadku szumów lub braku dźwięku w wyniku pogorszenia komunikacji, lampka na odbiorniku zacznie szybko migać na niebiesko. Należy upewnić się, że odległość między urządzeniami nie jest zbyt duża i nie ma między nimi przeszkód. Można kontynuować korzystanie z urządzeń, kiedy lampka będzie świecić stale na niebiesko.

Uwagi dotyczące użytkowania

- Nie dopuszczać, by do obudowy dostały się ciała obce lub płyny.
- Nie demontować ani nie modyfikować mikrofonu bezprzewodowego.
- Nie używać mikrofonu bezprzewodowego w placówkach opieki medycznej, takich jak szpital, w pobliżu elektrycznych urządzeń medycznych, w samolocie lub w przypadku występowania zakłóceń radiowych pochodzących z innych urządzeń. Fale radiowe emitowane przez ten mikrofon bezprzewodowy mogą zakłócać działanie innych urządzeń, co może spowodować wypadek.
- Urządzenie jest przyrządem precyzyjnym. Nie należy go upuszczać, uderzać ani narażać na nadmierne wstrząsy.
- Nie przechowywać urządzenia w miejscach o wysokiej temperaturze lub wilgotności.
- Korzystając z urządzenia na zewnątrz uważać, aby nie zamoczyć go na deszczu lub przy zbiornikach wodnych.
- Urządzeń wykorzystujących komunikację bezprzewodową można używać tylko w krajach i regionach, dla których uzyskano uwierzytelnienie.
- Jeśli słuchawka znajdzie się w pobliżu mikrofonu (urządzenia odbierającego dźwięk) podczas nagrywania, może wystąpić efekt buczenia (sprzężenie akustyczne). W takim przypadku słuchawkę należy umieścić dalej od mikrofonu lub należy zmniejszyć głośność słuchawki.
- Jeśli zasilanie mikrofonu zostanie wyłączone lub odbiornik i mikrofon nie będą połączone podczas rozpoczęcia nagrywania, mogą zostać nagrane zakłócenia lub brak dźwięku. Upewnić się, że lampki odbiornika i mikrofonu świecą się na niebiesko i połączenie jest ustanowione, po czym rozpocząć nagrywanie.
- W przypadku dotknięcia mikrofonu podczas nagrywania na nagraniu będzie słyszalne zakłócenie. Uważać, by nie dotykać mikrofonu rękoma ani żadnym przedmiotem.
- W przypadku używania mikrofonu w niskiej temperaturze wydajność baterii/akumulatora jest mniejsza niż w normalnej temperaturze (25 °C), dlatego czas eksploatacji ulega skróceniu.
- Nie narażać baterii/akumulatora na działanie zbyt wysokiej temperatury emitowanej np. przez światło słoneczne, ogień itp.

Aby nie emitować fal radiowych
- W miejscach, w których użycie fal radiowych jest zakazane, na przykład na pokładzie samolotu podczas startu i lądowania, należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

Znaki towarowe
- Znaki handlowe Bluetooth należą do ich właściciela i są używane przez Sony Corporation w ramach licencji.
- Wszystkie pozostałe nazwy produktów wymienione w niniejszej instrukcji mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi odpowiednich firm. W tej instrukcji nie są używane symbole ™ oraz ®.

Oznaczenie elementów (patrz rysunek A)

Mikrofon (A-①)*

Odbiornik (A-②)*

* Na mikrofonie i odbiorniku umieszczono odpowiednio napisy [MICROPHONE] i [RECEIVER].

Mikrofon/Odbiornik

1 **Przełącznik zasilania**
Aby nie dopuścić do rozładowania baterii/akumulatora, wyłączyć przełącznik zasilania, kiedy mikrofon nie jest używany.

2 **Wejście słuchawkowe**
Kiedy słuchawka jest podłączona do wejścia słuchawkowego odbiornika, można monitorować dźwięk odbierany przez mikrofon.
Kiedy słuchawka jest podłączona do wejścia słuchawkowego mikrofonu, można monitorować dźwięk odbierany przez odbiornik.
Kiedy załączony kabel do nagrywania jest podłączony do wejścia na słuchawkę odbiornika i wejścia na mikrofon urządzenia nagrywającego, dźwięk odbierany przez mikrofon może być nagrywany przez urządzenie nagrywające.

3 **Lampka**
Lampka świeci, miga lub gaśnie, odpowiednio do stanu urządzeń i komunikacji:

Stan	Odbiornik	Mikrofon
Zaraz po włączeniu odbiornika i mikrofonu	Powoli miga na niebiesko (tryb gotowości)	
Połączenie nawiązane, można czysto nagrywać dźwięk	Świeci na niebiesko	
Wyłączanie odbiornika	Gaśnie	Powoli miga na niebiesko (tryb gotowości)
Wyłączanie mikrofonu	Powoli miga na niebiesko (tryb gotowości)	Gaśnie
Zakłócenia dźwięku z powodu złego stanu komunikacji	Szybko miga na niebiesko	
Niski poziom baterii/akumulatora	Miga na czerwono Szybko wymienić baterię/akumulator na nowy.	

4 **Mikrofon wewnętrzny**

5 **Wejście mikrofonu zewnętrznego**

6 **Zaczep na pasek**
Do mikrofonu można przymocować pasek itp. (nie jest załączony w zestawie).
Używać w razie potrzeby.

7 **Przycisk głośności +/–**

8 **Pokrywa komory baterii**

9 **Uchwyt**
Służy do zaczepiania mikrofonu do ubrania lub załączonej opaski na ramię. Służy do mocowania odbiornika do paska do trzymania aparatu/kamery. Używając uchwytu jako statywu, mikrofon/odbiornik można postawić np. na biurku.

10 **Osłona przeciwiwietrzna**
Umieścić na mikrofonie w celu redukcji szumów spowodowanych przez silny wiatr lub oddychanie.

B Wkładanie baterii/akumulatora

Przygotować baterię/akumulator (opcja).
Należy użyć baterii alkalicznej AAA lub akumulatora Ni-MH AAA.
Zalecamy użycie baterii/akumulatorów firmy Sony. W przypadku użycia baterii innym producentów nie gwarantujemy optymalnej wydajności tego urządzenia.

1 **Naciskając dolną część pokrywy komory na baterię ①, podnieść i zdjąć pokrywę ②.**

2 **Włożyć baterię/akumulator do komory, zgodnie z symbolami polaryzacji umieszczonymi wewnątrz.**

3 **Najpierw włożyć baterię/akumulator po stronie -, a potem zamknąć po stronie +.**

Uwagi
Sprawdzić prawidłowe ustawienie biegunowości ⊕⊖ baterii/akumulatora. Włożenie baterii/akumulatora odwrotnie może spowodować ich wyciek lub pęknięcie.

C Podłączanie mikrofonu/odbiornika

Podłączanie mikrofonu do ubrania itp.

Mikrofon można przymocować np. do kieszonki na piersi za pomocą uchwytu. Przymocować mikrofon w pozycji odpowiedniej do nagrywania.
Aby określić odpowiednią pozycję, podłączyć słuchawkę do odbiornika i monitorować dźwięk odbierany przez mikrofon. Dźwięk można też monitorować, podłączając odbiornik do urządzenia nagrywającego za pomocą kabla do nagrywania i słuchawkę do urządzenia nagrywającego. Więcej szczegółów na temat monitorowania dźwięku można znaleźć poniżej.

Uwagi
W przypadku użycia elektrycznego urządzenia medycznego takiego jak rozrusznik serca, nie należy podłączać mikrofonu do ubrania, np. do kieszonki na piersi lub kieszonki wewnętrznej. Korzystanie z mikrofonu w pobliżu urządzenia medycznego może zakłócać działanie tego urządzenia.

Korzystanie z opaski na ramię (patrz rysunek C-①)

Podłączyć mikron za pomocą uchwytu do opaski na ramię i założyć opaskę na ramię.

Korzystanie z zaczepu na słuchawkę (patrz rysunek C-②)

Jeśli słuchawka łatwo wypada lub gdy używa jej dziecko lub osoba z małymi uszami, należy użyć zaczepu na słuchawkę. Przymocować słuchawkę do zaczepu na słuchawkę, jak pokazano na rysunku (patrz rysunek C-②-**1**).
Zamocować zaczep na słuchawkę na uchu i umieścić słuchawkę obok ucha. (C-②-**2** na rysunku zaczep jest podłączony do lewego ucha.)

Mocowanie odbiornika do paska do trzymania aparatu/kamery (patrz rysunek C-③)

Korzystając z odbiornika z aparatem, podłączyć go za pomocą uchwytu w widocznym miejscu, w którym nic nie blokuje go od mikrofonu, na przykład do paska do trzymania aparatu/kamery, jak pokazano na rysunku.

Korzystanie z mikrofonu zewnętrznego (dostępnego w oddzielnej sprzedaży)

Przy wyłączonym mikrofonie, podłączyć mikrofon zewnętrzny do wejścia na mikrofon zewnętrzny w mikrofonie.
Mikrofon wewnętrzny automatycznie się wyłączy i nagrywany będzie dźwięk odbierany przez mikrofon zewnętrzny.
Należy używać wtykowego mikrofonu zewnętrznego. Mikrofon zewnętrzny jest zasilany przez niniejszy mikrofon.

D Korzystanie z mikrofonu bezprzewodowego

Wykorzystywanie mikrofonu bezprzewodowego jako mikrofonu

Przed podłączeniem odbiornika do urządzenia nagrywającego upewnić się, że włączniki zasilania odbiornika i urządzenia nagrywającego są wyłączone (OFF).

1 **Podłączyć załączony kabel do nagrywania do wejścia na słuchawkę w odbiorniku i wejścia na mikrofon w urządzeniu nagrywającym.**
Kabel do nagrywania jest kablem bezkierunkowym. Przy użyciu urządzenia nagrywającego mono nagrywany jest dźwięk mono. Przy użyciu urządzenia nagrywającego stereo ten sam dźwięk jest nagrywany w prawym i lewym kanale.

2 **Włączyć zasilanie urządzenia nagrywającego i ustawić tryb gotowości.**

3 **Ustawić przełączniki zasilania mikrofonu i odbiornika w położeniu ON.**
Zaraz po włączeniu lampki obu urządzeń powoli migają na niebiesko, co oznacza, że próbują wykryć, połączyć się i uwierzytelnić drugie urządzenie.
Po ustanowieniu połączenia i urządzenie nagrywające jest gotowe do nagrywania czystego dźwięku, lampki obu urządzeń zapalą się na niebiesko.

4 **Po sprawdzeniu, czy lampka na odbiorniku świeci, rozpocząć nagrywanie urządzeniem nagrywającym.**

Uwagi
- – Podłączając odbiornik do urządzenia nagrywającego należy użyć załączonego kabla do nagrywania. Załączony kabel do nagrywania posiada wewnętrzny rezystor do regulacji poziomu dźwięku między wejściem słuchawkowym a wejściem mikrofonowym.
- – Poziom głośności słuchawki zawsze wraca do ustawienia domyślnego po wyłączeniu zasilania. Firma Sony zaleca korzystanie podczas nagrywania z ustawień domyślnych.
- – Za pomocą przycisku regulacji głośności +/– można ustawiać głośność słuchawki podłączonej bezpośrednio do wejścia na słuchawkę.
- – Poziom nagrywania dźwięku można wyregulować na urządzeniu nagrywającym. Ustawiając poziom głośności słuchawki podłączonej do urządzenia nagrywającego, należy go ustawić na urządzeniu nagrywającym. W przypadku zmiany poziomu głośności odbiornika, poziom nagrywania również się zmieni.
- – Podczas nagrywania aparatem/kamerą może zostać nagrany sygnał potwierdzający generowany na początku nagrywania. Firma Sony zaleca ustawienie funkcji [BEEP] w aparacie/kamerze na [OFF]. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu/kamery.

Wykorzystywanie mikrofonu bezprzewodowego jako nadajnika-odbiornika

1 **Podłączyć załączone słuchawki do wejść na słuchawki w mikrofonie i odbiorniku.**

2 **Ustawić przełączniki zasilania mikrofonu i odbiornika w położeniu ON.**

Uwagi
- Jeśli zasilanie mikrofonu zostanie wyłączone lub mikrofon i odbiornik nie są połączone w momencie rozpoczęcia nagrywania, mogą zostać nagrane szumy lub brak dźwięku. Przed rozpoczęciem nagrywania należy sprawdzić, czy lampki mikrofonu i odbiornika świecą na niebiesko i połączenie zostało nawiązane.
- Dźwięk odbierany przez odbiornik nie jest nagrywany.
- Szybkie naciskanie przycisku regulacji głośności +/– powoduje zmianę poziomu o jeden stopień. Przytrzymanie przycisku powoduje stałe zmienianie poziomu. W przypadku naciśnięcia przycisku głośności +/– podczas nagrywania zostanie nagrany dźwięk naciśnięcia.
- Firma Sony zaleca wyłączanie odbiornika, gdy nie jest on używany do nagrywania.
- Po przestawieniu przełącznika zasilania do położenia OFF wyłączenie się lampki i urządzenia może chwilę potrwać. Nie jest to usterką.
- Mikrofon bezprzewodowy przetwarza i wysyła dźwięk cyfrowo, co powoduje nieznaczne opóźnienie między faktycznym dźwiękiem a dźwiękiem nagrywanym (monitorowanym). W rezultacie podczas monitorowania przez słuchawkę może być słyszalny efekt echa. W podobny sposób podczas przeglądania obrazów z dźwiękiem nagranym mikrofonem bezprzewodowym również może wystąpić opóźnienie. Nie jest to jednak usterka.
- Wyregulować poziom nagrywania dźwięku na urządzeniu nagrywającym lub zmieniając odległość między obiektem a mikrofonem.
- Kiedy bateria/akumulator jest bliski rozładowania, lampka może migać nieregularnie, a mikrofon i odbiornik mogą nie komunikować się ze sobą. Nie jest to usterką. Wymienić baterie/akumulatory na nowe.
- Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za nieudane nagranie dźwięku związane z problemami występującymi z niniejszym produktem.

Wykrywanie i rozwiązywanie problemów

☐ **Mikrofon i odbiornik nie mogą łączyć się za pomocą technologii Bluetooth.**
→ Ten mikrofon łączy się za pomocą fal radiowych. Upewnić się, że żadne przedmioty wokół mikrofonu nie blokują fal radiowych.
→ Mikrofonu oraz odbiornika należy używać w bliskiej odległości od siebie.
→ Mikrofonu należy używać w położeniu pionowym.

Dane techniczne

System komunikacji	Specyfikacja Bluetooth wer. 3.0
Sygnał wyjściowy	Klasa mocy Bluetooth 1
Główny profil współpracujący z Bluetooth	Profil zaawansowanej dystrybucji audio
Zakres pracy*	Do 50 m
System mikrofonu	Niekierunkowy
Zasilanie	Jedna sucha bateria alkaliczna AAA 1,5 V** lub jeden akumulator AAA Ni-MH 1,2 V**
Zużycie mocy	Ok. 0,3 W
Odpowiedź częstotliwościowa	300 Hz do 9 000 Hz (odbiornik)
Ciągły czas pracy	Ok. 3 godzin***
Wymiary (ok.) (sz./wys./gł.)	19 mm × 66 mm × 30 mm
Waga	Ok. 19 g (bez baterii/akumulatora)
Temperatura robocza	5 °C do 40 °C
Temperatura przechowywania	–20 °C do +60 °C

* Jest to przybliżona odległość komunikacji bez przeszkód znajdujących się między mikrofonem a odbiornikiem.
W zależności od miejsca nagrywania, na przykład gdy między urządzeniami Bluetooth znajdują się przeszkody lub powierzchnia odbijająca światło, fale radiowe itp.
** Bateria/akumulator nie zostały załączona. Nie używać baterii manganowych.
*** Z baterią alkaliczną Sony przy 25°C
W przypadku korzystania w niższej temperaturze czas pracy z baterią alkaliczną będzie krótszy. Zalecamy użycie akumulatorów Ni-MH.

W zestawie
Mikrofon (nadajnik) (ECM-AW4(T)) (1), odbiornik (ECM-AW4(R)) (1), kabel do nagrywania (1), osłona przeciwiwietrzna (1), torba (1), opaska na ramię (1), słuchawka (2), zaczep na słuchawkę (1), zestaw drukowanej dokumentacji

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Sony Europe Limited,
The Heights,
Brooklands,
Weybridge,
Surrey, KT130XW,
United Kingdom

Русский

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для последующего использования.

Меры предосторожности

- Фирменная табличка расположена под клипсой микрофона.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения риска возгорания или поражения электрическим током:
1) не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
2) не устанавливайте на устройство предметы, заполненные жидкостью, например, вазы.

Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чрезмерное звуковое давление, производимое головным телефоном или гарнитурой, может привести к снижению слуха.

Нормативная информация

Страны и регионы

Данное изделие может использоваться в той стране или регионе, где оно приобретено.
Данное устройство сертифицировано для той страны или региона, для которых оно предназначено. Использование данного устройства с удаленной сертификационной табличкой может быть незаконным.

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа.
Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

Для пользователей в Европе

См. другие инструкции по эксплуатации.

Настоящим Sony Corporation заявляет, что данный беспроводной микрофон ECM-AW4 соответствует важным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC. Подробные сведения приведены на следующем Интернет-сайте:
http://www.compliance.sony.de/

CE

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

< Примечание для клиентов в странах, на которые распространяются Директивы ЕС >
Производитель: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Что касается соответствия изделия законодательству ЕС: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Данное изделие прошло испытания и признано соответствующим ограничениям для соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров, установленным в регламенте ЕМС.

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

Данный продукт предназначен для использования внутри помещений

Характеристики

- Данный беспроводной микрофон предназначен для использования с записывающим устройством, таким, как камера или IC рекордер с гнездом микрофонного входа для записи четкого монофонического звука даже в том случае, когда источник звука расположен на большом расстоянии от записывающего устройства.
- Блоки микрофона и гнезда для наушника предусмотрены как для микрофона (передатчика, именуемого далее как "микрофон"), так и для приемника, подсоединенного к записывающему устройству. Если наушники подсоединены к микрофону и записывающему устройству, говорящий со стороны микрофона и другой человек, находящийся со стороны приемника, могут слышать друг друга, даже если они находятся на большом расстоянии друг от друга. Звук, принятый микрофоном, может быть записан при помощи записывающего устройства. (Звук приемника записать невозможно. Если записывающее устройство не оснащено гнездом для головных телефонов или наушника, слушатель со стороны приемника не может слышать голос с другой стороны во время записи.)
- Данный беспроводной микрофон может быть использован в качестве трансивера таким образом, что звук на одном конце может контролироваться с другого конца через наушники, подключенные напрямую к гнездам для наушника микрофона и приемника.
- В данном беспроводном микрофоне используется технология беспроводной связи Bluetooth.

Технология беспроводной связи Bluetooth®

- Технология беспроводной связи Bluetooth позволяет устанавливать связь между различными устройствами Bluetooth без использования кабелей. К устройствам, поддерживающим эту технологию, относятся компьютеры, периферийные устройства компьютеров и смартфоны.
- Приемник и микрофон изначально настроены на связь друг с другом. Поэтому такие операции, необходимые обычно для устройств Bluetooth, как сопряжение и ввод пароля, не нужны. Связь невозможна с приемником и микрофоном, проданным не в виде комплекта, несколькими микрофонами или любым другим устройством Bluetooth, например, смартфоном, компьютером и т.п.

Примечания
- Связь с беспроводным микрофоном может быть нарушена в следующих случаях.
  - – При наличии препятствий, например, людей, металлических предметов, стен или отражающих поверхностей между передней частью приемника и микрофоном.
  - – При использовании в зоне действия беспроводной LAN, рядом с несколькими работающими устройствами Bluetooth, рядом с работающей микроволновой печью или при наличии других источников электромагнитного излучения.
- При размещении микрофона слишком близко к камере вместе со звуком возможна запись эфирных электромагнитных помех или шума. Во время использования поддерживайте между микрофоном и камерой расстояние по крайней мере 1 м.
- При наличии помех или отсутствии звука из-за нарушения связи индикатор на приемнике будет быстро мигать синим цветом. Убедитесь в том, что расстояние между устройствами не слишком велико и между ними нет препятствий. Продолжите использование, когда индикатор начнет непрерывно гореть синим цветом.

Примечания относительно использования

- Не допускайте попадания внутрь корпуса жидкости или посторонних предметов.
- Не разбирайте и не вносите изменений в конструкцию беспроводного микрофона.
- Не пользуйтесь беспроводным микрофоном в медицинских учреждениях, например в больницах, рядом с электронными медицинскими приборами, в самолете или при возникновении радиопомех для других устройств. Электромагнитное излучение данного беспроводного микрофона может мешать работе других устройств, что приведет к несчастному случаю.
- Данное устройство является чувствительным устройством. Не роняйте его, не стучите по нему и не подвергайте его сильным толчкам.
- Не подвергайте данное устройство воздействию высоких температур и влажности.
- При использовании устройства вне помещения, будьте осторожны, чтобы не допустить попадания на него влаги от дождя или морской воды.
- Устройства беспроводной связи могут использоваться только в тех странах или регионах, где они сертифицированы.
- В случае расположения наушника во время записи рядом с микрофоном (звуковой головкой), может возникнуть эффект нелинейных искажений звукового сигнала (акустической обратной связи). В таком случае расположите наушник дальше от микрофона или уменьшите громкость наушника.
- Если питание микрофона будет выключено, или если приемник и микрофон не будут соединены во время начала записи, может быть записан шум или звук может отсутствовать. Убедитесь, что индикаторы связи приемника и микрофона горят и соединение установлено, а затем начните запись.
- В случае прикосновения к микрофону во время записи будет записан шум. Старайтесь не прикасаться к микрофону руками или чем-либо еще.
- В случае использования микрофона при низкой температуре характеристики аккумулятора снижаются по сравнению с работой при нормальной температуре (25 °C), поэтому время его работы сокращается.
- Не подвергайте аккумуляторы воздействию высокой температуры, например солнечных лучей, огня или т.п.

Для прекращения излучения радиоволн
- В месте, где использование радиоволн запрещено, например, на борту самолета во время взлета и посадки, выключите питание данного устройства.

Информация о товарных знаках
- Товарные знаки Bluetooth являются собственностью их владельца и используются Sony Corporation согласно лицензии.
- Все остальные названия продуктов, приведенные в настоящем документе, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Кроме того, символы ™ и ® в данной инструкции приводятся не во всех случаях.

Наименование компонентов (см. рисунок A)

Микрофон (A-①)*

Приемник (A-②)*

* Микрофон и приемник имеют надписи [MICROPHONE] и [RECEIVER] соответственно, как показано на рисунке.

Микрофон/Приемник

1 **Переключатель питания**
Для предотвращения истощения аккумулятора выключайте переключатель питания, когда устройство не используется.

2 **Гнездо подключения наушника**
Принимаемый микрофоном звук можно контролировать при подключении наушника к гнезду для наушника на приемнике.
Принимаемый приемником звук можно контролировать при подключении наушника к гнезду для наушника на микрофоне.
Если прилагаемый кабель для записи подсоединен между гнездом для наушника на приемнике и гнездом для микрофона на записывающем устройстве, звук, принимаемый микрофоном, может быть записан с помощью записывающего устройства.

3 **Индикатор**
В зависимости от состояния устройств данный индикатор будет гореть, мигать или гаснуть следующим образом.

Состояние	Приемник	Микрофон
Сразу после включения приемника и микрофона	Медленно мигает синим цветом (режим ожидания)	
Связь установлена и можно записывать четкий звук	Горит синим цветом	
Выключение приемника	Гаснет	Медленно мигает синим цветом (режим ожидания)
Выключение микрофона	Медленно мигает синим цветом (режим ожидания)	Гаснет
Прерывающийся звук из-за плохих условий связи	Быстро мигает синим цветом	
В случае низкого заряда аккумулятора	Мигает красным цветом Незамедлительно замените аккумулятор новым.	

4 **Внутренний микрофон**

5 **Гнездо внешнего микрофона**

6 **Ушко для ремешка**
К микрофону можно прикрепить ремешок и т.п. (не прилагается).
Воспользуйтесь им в случае необходимости.

7 **Кнопка громкости +/–**

8 **Крышка аккумуляторного отсека**

9 **Клипса**
Воспользуйтесь этой клипсой для прикрепления микрофона к одежде или прилагаемой нарукавной повязке.
Используйте клипсу для прикрепления приемника к ремню захвата камеры.
Используя клипсу в качестве подставки, можно установить данный микрофон/приемник на стол и т.п.

10 **Ветрозащитный экран**
Установите его на микрофон, чтобы уменьшить шум, возникающий из-за дыхания или сильного ветра.

B Вставка аккумулятора

Подготовьте аккумулятор (приобретается отдельно).
Используйте сухие щелочные батареи размера AAA или перезаряжаемые Ni-MH аккумуляторы размера AAA.
Рекомендуется использовать аккумуляторы Sony. При использовании аккумуляторов других производителей оптимальные характеристики данного устройства не гарантируются.

1 **Нажав нижнюю часть крышки аккумуляторного отсека ①, поднимите крышку и снимите ее ②.**

2 **Вставьте аккумулятор в отсек, соблюдая указанную внутри полярность.**

3 **Сначала вставьте сторону - крышки аккумуляторного отсека, а затем закройте сторону + .**

Примечания
Не забудьте проверить полюса ⊕⊖ аккумулятора. Несоблюдение полярности при установке аккумулятора может привести к протечке электролита или разрушению аккумулятора.

C Прикрепление микрофона/приемника

Прикрепление микрофона к одежде и т.п.

Прикрепите микрофон к нагрудному карману и т.п. с помощью клипсы. Прикрепите микрофон в положении, подходящем для места, в котором выполняется запись.
Для определения подходящего места подсоедините наушник к приемнику и проконтролируйте звук, принимаемый микрофоном. Проконтролировать звук также можно посредством подсоединения приемника к записывающему устройству с помощью кабеля для записи, а наушника к записывающему устройству. Подробные сведения относительно контроля звука приведены ниже, в соответствующем разделе.

Примечания
При использовании электронного медицинского прибора, например кардиостимулятора, не прикрепляйте микрофон к одежде в области нагрудного или внутреннего кармана. Использование данного микрофона рядом с медицинским прибором может отрицательно повлиять на его работу.

Использование нарукавной повязки (см. рисунок C-①)

Прикрепите микрофон с помощью клипсы к нарукавной повязке, а затем наденьте нарукавную повязку на руку.

Использование подвески наушника (см. рисунок C-②)

Если наушник выпадает из уха при использовании ребенком или человеком, имеющим маленькие уши, попробуйте воспользоваться подвеской наушника. Прикрепите наушник к подвеске наушника как показано на рисунке (см. рисунок C-②-**1**).
Наденьте дужку подвески наушника на ухо, а затем отрегулируйте ее положение таким образом, чтобы наушник закрывал отверстие наружного слухового прохода. (На рисунке C-②-**2** показано прикрепление к левому уху.)

Прикрепление приемника к ремню захвата камеры (см. рисунок C-③)

При использовании приемника с камерой прикрепите его с помощью клипсы, например к ремню захвата камеры, таким образом, чтобы он был видимым и ничто не блокировало его от микрофона, как показано на рисунке.

Использование внешнего микрофона (продается отдельно)

Выключив питание микрофона, подсоедините внешний микрофон к гнезду внешнего микрофона на микрофоне.
Внутренний микрофон будет автоматически выключен и будет записываться звук, принимаемый внешним микрофоном.
Используйте внешний микрофон, совместимый с функцией подачи питания через штекер. Питание внешнего микрофона осуществляется с помощью данного устройства.

D Использование беспроводного микрофона

Использование беспроводного микрофона в качестве микрофона

Перед подсоединением приемника к записывающему устройству убедитесь в том, что переключатели питания приемника и записывающего устройства установлены в положение OFF.

1 **Подсоедините прилагаемый кабель для записи к гнезду для наушника на приемнике и гнезду микрофонного входа на записывающем устройстве.**
Кабель для записи является всенаправленным. Звук, записанный с помощью монофонического записывающего устройства, будет монофоническим. Такой же звук, записанный с помощью стереофонического записывающего устройства, будет разделен на левый и правый каналы.

2 **Включите записывающее устройство и установите его в режим ожидания.**

3 **Установите переключатели питания микрофона и приемника в положение ON.**
Сразу после их включения индикаторы двух устройств начнут медленно мигать синим цветом, указывая на то, что выполняется процедура взаимного обнаружения, установки связи и опознавания.
После установки связи и подготовки записывающего устройства к выполнению записи четкого звука, индикатор на каждом из устройств начнет гореть синим цветом.

4 **После того, как Вы убедитесь в том, что индикатор связи приемника горит, начните запись с помощью записывающего устройства.**

Примечания
- – При подсоединении приемника к записывающему устройству обязательно используйте прилагаемый кабель для записи. Прилагаемый кабель для записи имеет встроенный резистор для настройки уровня звука между гнездом для наушника и гнездом микрофонного входа.
- – При отключении питания громкость наушника всегда возвращается к настройкам по умолчанию. Для выполнения записи Sony рекомендует сохранять настройки по умолчанию.
- – Используйте кнопку громкости +/– для регулирования громкости наушника, непосредственно подсоединенного к гнезду для наушника.
- – Для регулировки уровня аудиозаписи используйте записывающее устройство. При регулировке громкости наушника, подсоединенного к записывающему устройству, регулируйте ее с помощью записывающего устройства. При изменении громкости приемника уровень записи также изменяется.
- – Во время записи при использовании камеры могут быть записаны звуки сигнала подтверждения во время начала записи. Sony рекомендует установить на камере опцию [BEEP] в положение [OFF]. Более подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации камеры.

Использование беспроводного микрофона в качестве трансивера

1 **Подсоедините прилагаемые наушники к гнездам для наушника на микрофоне и приемнике.**

2 **Установите переключатели питания микрофона и приемника в положение ON.**

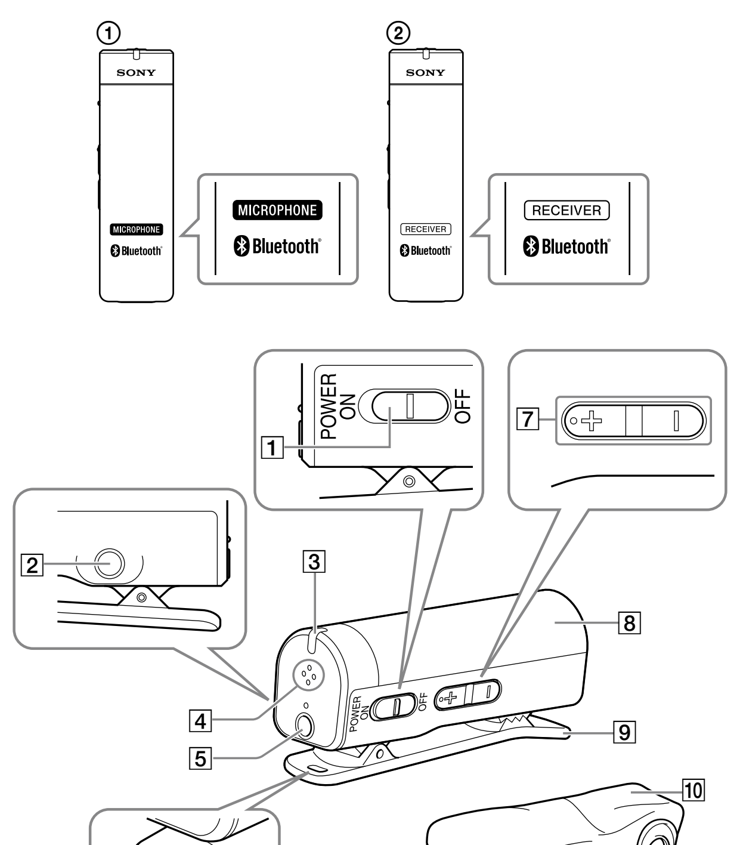
Примечания
- Если во время начала записи питание микрофона будет выключено или микрофон и приемник не будут соединены, может быть записан шум или звук может отсутствовать. Убедитесь, что индикаторы связи микрофона и приемника горят и соединение установлено, а затем начните запись.
- Звук, принятый приемником, не записывается.
- В случае быстрого нажатия на кнопку громкости +/– уровень будет изменяться на один шаг. В случае удержания в нажатом положении уровень будет изменяться непрерывно. При нажатии кнопки громкости +/– во время записи будет записан звук щелчка.
- Если приемник не используется для записи, Sony рекомендует его отключать.
- Выключение индикатора и данного устройства может произойти с задержкой после того, как переключатель питания будет установлен в положение OFF. Это не является неисправностью.
- Данный беспроводной микрофон обрабатывает и передает звук в цифровом формате, что приводит к появлению незначительного запаздывания между реальным звуком и записываемым (контролируемым) звуком. В результате во время контроля звука через наушник может быть слышен эхо-эффект. Аналогично, этот эффект запаздывания также может присутствовать при просмотре видеозаписи со звуком, записанным с помощью данного беспроводного микрофона. Тем не менее, это не является неисправностью.
- Отрегулируйте уровень аудиозаписи с помощью устройства для записи или путем изменения расстояния между объектом записи и микрофоном.
- При низком оставшемся заряде аккумулятора индикатор может мигать неравномерно, а между микрофоном и приемником может не быть связи. Это не является неисправностью. Замените аккумуляторы.
- Фирма Sony не несет ответственности за любые невыполнения правильной записи звука из-за проблем с этим устройством.

Поиск и устранение неисправностей

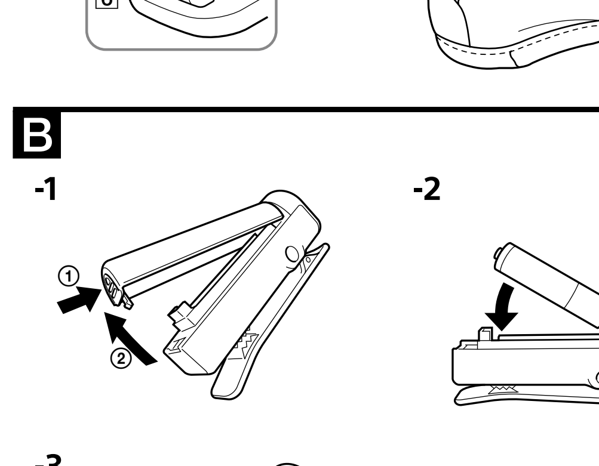
☐ **Микрофон и приемник не удается соединить с помощью Bluetooth.**
→ Данное устройство подсоединяется с помощью радиоволн. Убедитесь в отсутствии предметов, блокирующих радиоволны вокруг данного объекта.
→ Используйте микрофон и приемник ближе друг к другу.
→ Используйте микрофон в вертикальном положении.

(Продолжение на обратной стороне.)

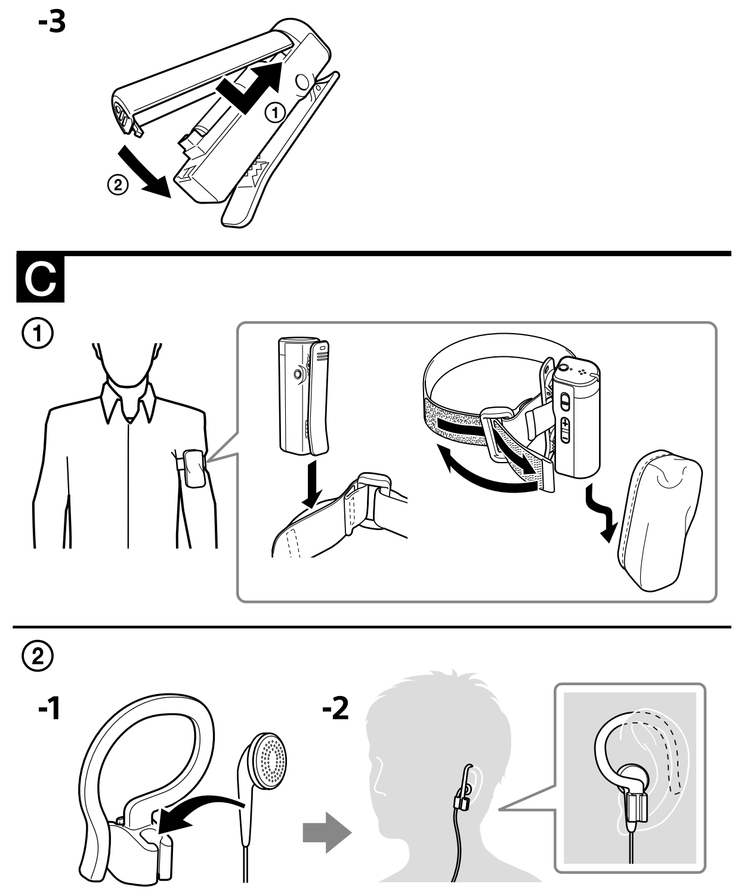
A



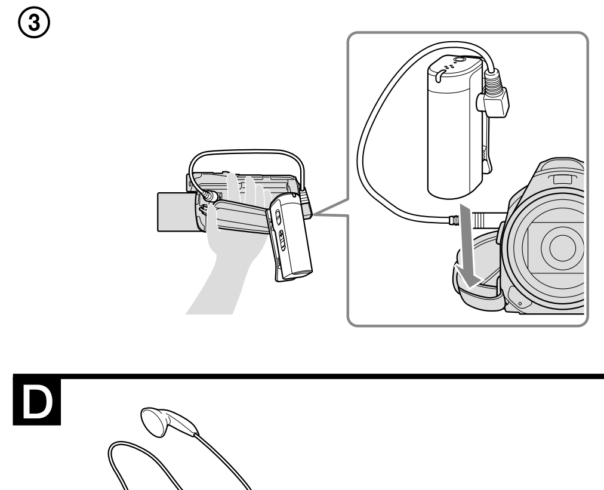
B



C



D



Русский

(Начало на лицевой стороне.)

Технические характеристики

Система связи	Спецификация Bluetooth Ver. 3.0
Выход	Спецификация Bluetooth Power Class 1
Основной совместимый профиль Bluetooth	Advanced Audio Distribution Profile
Рабочий диапазон*	До 50 м
Система микрофона	Ненаправленный
Требования к питанию	Одна сухая щелочная батарейка 1,5 В AAA** или один аккумулятор 1,2 В AAA Ni-MH**
Потребляемая мощность	Приблиз. 0,3 Вт
Частотные характеристики	300 Гц – 9000 Гц (приемник)
Время непрерывной работы	Приблиз. 3 часа***
Размеры (приблиз.) (ш/в/г)	19 мм × 66 мм × 30 мм
Масса	Приблиз. 19 г (не включая батарейку)
Рабочая температура	От 5 °C до 40 °C
Температура хранения	От –20 °C до +60 °C

* Это равняется приблизительному расстоянию связи при отсутствии препятствий между микрофоном и приемником.
В зависимости от места, в котором выполняется запись, например, наличия препятствий или отражающих поверхностей между устройствами Bluetooth, условия распространения радиоволн и т.п.

** Аккумулятор приобретается дополнительно. Использование сухих марганцевых батарей не допускается.

*** С сухой щелочной батарейкой Sony при температуре 25 °C
В случае использования при низкой температуре время работы сухих щелочных батарей сокращается. Рекомендуется использовать перезаряжаемые Ni-MH аккумуляторы.

Комплектность поставки
Микрофон (передатчик) (ECM-AW4(T)) (1), приемник (ECM-AW4(R)) (1), кабель для записи (1), ветрозащитный экран (1), футляр для переноски (1), нарукавная повязка (1), наушник (2), подвеска наушника (1), набор печатной документации

- Футляр для переноски
Состав материала: Полиэстер, полипропилен
Страна-производитель: Сделано в Китае

- Нарукавная повязка
Состав материала: Полиэстер, полиацетал
Страна-производитель: Сделано в Китае

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

Только для модели предназначеных для рынков России и стран СНГ

EAC

Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана ЗАО «Сони Электроникс»
Представительство в Казахстане, 050059, Алматы, улица Иванилова, д. 58

Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

中文（繁）

在使用本產品之前，請詳讀本手冊，並妥善保存以備將來參考之用。

注意事項

- 標牌位於麥克風固定夾的下方。

警告

為減少火災或觸電的風險，
1）請勿讓本裝置接觸到雨水或濕氣。
2）請勿把裝滿液體的物品放在本設備上，例如花瓶等。

切勿將電池放在過熱的地方，如陽光下、火裡或類似的地方。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

注意

耳機過度的聲音壓力可能損壞您的聽覺。

法規資訊

國家與地區
本產品可以在購買所在國家或地區使用。
此裝置已獲得使用國家或地區的認可。在撕下認可標籤的情況下使用此裝置，可能受到法律的處分。

請僅用指定類型的電池進行更換。
否則，可能造成起火或人員受傷。

請參閱其他使用說明書。

功能

- 此無線麥克風為搭配具備麥克風輸入插孔之記錄裝置使用而設計，例如相機/攝影機或數位錄音筆。即使聲音來源與記錄裝置之間的距離很遠，此無線麥克風仍可以單聲道方式記錄清晰的聲音。
- 麥克風（傳送器，以下稱 “麥克風”）與連接至記錄裝置的接收器，皆提供麥克風裝置與耳機插孔。將耳機連接至麥克風與記錄裝置時，麥克風端的人與接收器端的人即使彼此距離遙遠，仍可聽到另一方的聲音。記錄裝置會錄下麥克風收錄的聲音。（接收器收錄的聲音則不會被記錄。若記錄裝置沒有頭戴式耳機或耳機插孔，於錄音時，接收器端的人便無法聽到另一端的聲音。）
- 此無線麥克風可作為傳送器使用，因此可透過直接連接至麥克風與接收器耳機插孔的耳機，互相監聽兩端的聲音。
- 此無線麥克風是採用Bluetooth無線通訊技術。

Bluetooth® 無線通訊技術

- Bluetooth 無線通訊技術可使各種 Bluetooth 裝置，在不需使用連接線的情況下互相通訊。包括電腦、電腦周邊設備與智慧型手機等裝置，皆可使用此技術。
- 接收器和麥克風之間的通訊品質都由原廠調整，因此不需要執行配對、輸入密碼等一般 Bluetooth 裝置所需的操作。本產品無法與非整組出售的接收器與麥克風、多個麥克風、或智慧型手機及電腦等其他 Bluetooth 裝置進行通訊。

附註
- 在下列情況下，此無線麥克風可能會受到影響。
  - 當接收器與麥克風前方之間有障礙物時，例如人、金屬物件、牆壁或反射性表面。
  - 在有無線 LAN 系統的環境、附近有多部 Bluetooth 裝置同時運作中、接近使用中的微波爐，或存在電磁波的環境中使用時。
- 若將麥克風放置在十分接近相機/攝影機的位置，則錄下的聲音中可能會出現 RF 干擾聲或噪音。使用時，麥克風與相機/攝影機之間請保持至少 1 公尺的距離。
- 若因通訊狀態不良而導致出現雜音或無聲音，接收器上的指示燈便會快速閃爍藍光。請確定裝置之間的距離不致太遠，且裝置之間沒有障礙物予以阻隔。在指示燈穩定亮起藍光時再繼續使用。

使用須知

- 請勿使任何液體或異物進入外殼。
- 請勿任意拆解或改裝無線麥克風。
- 請勿在醫院等醫療機構、接近醫療電子裝置處、飛機上或與其他裝置產生無線電干擾的情況下此無線麥克風。此無線麥克風所放射的 RF 能量可能會干擾其他裝置，而導致意外事故的發生。
- 本產品屬精密儀器。請勿讓本產品掉落、受到碰撞或承受重擊。
- 務必讓本產品遠離高溫及高溼度。
- 在戶外使用本產品時，請小心不要觸碰雨水或海水導致弄溼。
- 無線通訊裝置只能在獲得驗證的國家或地區使用。
- 如果在錄音過程中將耳機放置於麥克風（聲響拾取裝置）旁，則可能產生嘯叫聲（聲學反饋）。如果發生此情況，請將耳機放置在距麥克風更遠處，或者降低耳機音量。
- 若在開始記錄時將麥克風電源關閉，或接收器與麥克風沒有連線，則可能會錄下雜音或無錄製任何聲音。請確定接收器與麥克風的指示燈亮藍光，且已經建立連線，然後再開始錄音。
- 若您在錄製時觸碰麥克風，將會錄下雜音。請小心勿以手等部位碰觸麥克風。
- 當於低溫環境下使用麥克風時，電池性能會比用於正常溫度（25℃）時還低，且會縮短操作時間。
- 切勿將電池放在過熱的地方，如陽光下、火裡或類似的地方。

禁止發射無線電波
- 在禁止使用無線電波的地方，例如飛機起降時，請關閉本產品的電源。

商標注意事項
- Bluetooth 商標是由其經營者所擁有，並由 Sony Corporation 獲得授權使用。
- 在本文中所提及的所有其他產品可能為所屬公司的商標或註冊商標。 此外，本說明書中不再一一提及 ™ 和 ®。

零件識別（參見圖 A）

麥克風（A-①）*

接收器（A-②）*

* 如圖所示，麥克風與接收器上分別印有 [MICROPHONE] 與 [RECEIVER]。

麥克風/接收器

1 電源開關
若要節省電池電力的損耗，請在不使用時關閉電源開關。

2 耳機插孔
將耳機連接至接收器的耳機插孔，即可監聽麥克風所收錄的聲音。
將耳機連接至麥克風的耳機插孔，即可監聽接收器所收錄的聲音。
將隨附的錄音線連接至接收器的耳機插孔與記錄裝置的麥克風插孔時，記錄裝置便會錄下麥克風所收錄的聲音。

3 指示燈
指示燈會如下所示，依據裝置與通訊狀態亮起、閃爍或熄滅。

狀態	接收器	麥克風
啟動接收器與麥克風之後	緩慢閃爍藍光（待機模式）	
已建立連線並可清晰錄音	亮起藍光	
正在關閉接收器	熄滅	緩慢閃爍藍光（待機模式）
正在關閉麥克風	緩慢閃爍藍光（待機模式）	熄滅
因不良通訊狀況而使聲音受到中斷	快速閃爍藍光	
電池電量不足時	閃爍紅燈 儘快更換新的電池。	

4 內部麥克風

5 外部麥克風插孔

6 手提帶掛勾
您可以將手提帶等（未隨附）配件連接到麥克風上。
可於需要時使用。

7 音量 +/- 按鈕

8 電池室外蓋

9 固定夾
請使用此固定夾將麥克風夾在衣服或隨附的臂掛套上。
請使用此固定夾將接收器夾在相機/攝影機的腕帶上。
亦可將固定夾當作底座，將麥克風/接收器置於桌上。

10 防風罩
可套在麥克風上，降低因呼吸或強風所造成的爆裂噪音。

B 置入電池

準備好電池（選購）。
請使用 AAA 鹼性乾電池，或 AAA 鎳氫（Ni-MH）充電式電池。
建議使用Sony電池。若使用其他製造商製造的電池時，此裝置可能無法發揮最佳效能。

1 按壓電池室外蓋的底部時 ①，掀起外蓋並拆下 ②。

2 依照電池室內的極性指示，將電池正確地置入。

3 先置入電池室外蓋的 - 側，再關上 + 側。

附註
請確定電池的極性 ⊕⊖ 方向正確。置入電池時若極性方向錯誤，可能會導致電池漏液或爆裂。

C 安裝麥克風/接收器

請將麥克風夾在衣服上等

請使用固定夾將麥克風夾在胸前口袋等地方。
請將麥克風夾在適合錄音的位置。
若要找出適當的位置，請將耳機連接至接收器，然後監聽麥克風收錄的聲音。亦可使用錄音線將接收器連接至記錄裝置，或將耳機連接至記錄裝置以監聽聲音。關於監聽聲音的詳細資訊，請參閱下述相關章節。

附註
若使用醫療電氣裝置，例如心律調整器，請勿將麥克風夾在衣服上，例如胸前口袋或夾克內側。在醫療裝置附近使用麥克風，可能會對醫療裝置產生不良影響。

使用臂掛套（參見圖 C-①）

請將配備固定夾的麥克風夾在臂掛套上，然後將臂掛套穿戴於您的手臂上。

使用耳機掛勾（參見圖 C-②）

若兒童或耳朵較小的人使用耳機容易掉落，可嘗試使用耳機掛勾。請如圖所示將耳機連接至耳機掛勾（參見圖 C-②-1）。
將耳機掛勾掛在耳朵上，然後調整耳機位置，讓耳機貼近耳孔。（C-②-2 為以左耳使用耳機時的圖示。）

請將接收器夾在相機/攝影機的腕帶上（參見圖 C-③）

搭配相機/攝影機使用接收器時，請如圖所示用固定夾將接收器夾在可見的位置，且接收器與麥克風之間無阻礙物，例如相機/攝影機的腕帶。

使用外接麥克風（另售）

麥克風的電源關閉時，將外接麥克風連接到麥克風的外接麥克風插孔。
內部麥克風會自動關閉，並且會錄製外接麥克風所收錄的聲音。
請使用支援插入通電式供電的外接麥克風。外接麥克風透過本產品供電。

D 使用無線麥克風

將無線麥克風作為麥克風使用

將接收器連接至記錄裝置之前，請確定已先將接收器與記錄裝置的電源開關設定為OFF。

1 將隨附的錄音線連接至接收器的耳機插孔與記錄裝置的麥克風輸入插孔。
錄音線為沒有方向限制的連接線。搭配單聲道記錄裝置使用時，則會以單聲道方式記錄聲音。搭配立體聲記錄裝置使用時，則會在左右聲道記錄相同的聲音。

2 啟動記錄裝置並將其設定為待命模式。

3 將麥克風與接收器的電源開關設定為ON。
啟動裝置之後，兩部裝置的指示燈便會開始緩慢地閃爍藍色燈光，表示正在嘗試互相偵測、連線以及自動驗證。在建立連線且記錄裝置已準備可記錄清晰的聲音後，兩部裝置的指示燈會顯示藍色燈光。

4 檢查接收器的指示燈是否穩定亮起之後，便可開始使用記錄裝置進行錄音。

附註
- 請確定使用隨附的錄音線，將接收器連接至記錄裝置。隨附的錄音線配備內部電阻器，可讓使用者調整耳機插孔與麥克風輸入插孔之間的音量。
- 只要關閉電源，耳機音量便會回復為預設值。Sony建議您維持以預設值的狀態錄音。
- 請使用音量 +/- 按鍵調整直接連接至耳機插孔的耳機音量。
- 若要調整錄音音量，請在記錄裝置上調整。調整已連接至記錄裝置的耳機音量時，請使用記錄裝置調整耳機音量。若變更接收器的音量，錄音的音量也會隨之改變。
- 搭配相機/攝影機錄音時，可能會錄下開始記錄時所發出的確認嗶嗶聲。Sony建議您將相機/攝影機上的 [BEEP] 設定為 [OFF]。如要瞭解詳情，請參閱相機/攝影機隨附的使用說明書。

將無線麥克風作為傳送器使用

1 將隨附的耳機連接至麥克風與接收器的耳機插孔。

2 將麥克風與接收器的電源開關設定為ON。

附註
- 若在開始記錄時將麥克風電源關閉，或麥克風與接收器沒有連線，則可能會錄下雜音或無錄製任何聲音。請確定麥克風與接收器的指示燈亮藍光，且已經建立連線，然後再開始錄音。
- 接收器所收錄的聲音並不會被錄製。
- 快速按下音量 +/- 按鍵時，音量便會變更一個區段。按住按鍵時，則會持續變更音量。若在記錄時按下音量 +/- 按鍵，便會錄下按下按鍵的聲音。
- Sony建議您在不使用接收器錄音時，將接收器電源關閉。
- 將電源開關設定為OFF之後，可能需花費一些時間讓指示燈與此裝置的電源關閉。這並非故障。
- 此無線麥克風是以數位化方式處理及傳送聲音，實際的聲音與記錄（監聽）的聲音之間會稍微延遲。因此，透過耳機監聽時，可能會聽到回音。觀賞使用此無線麥克風錄音的影像時，同樣也可能會出現此延遲現象。但此現象並非故障。
- 請使用記錄裝置調整錄音音量，或改變發聲物體與麥克風之間的距離。
- 電池剩餘電力偏低時，指示燈會出現異常閃爍，且麥克風與接收器可能不會相互通訊。這並非故障。請更換新電池。
- Sony對任何因本產品故障而造成無法正常錄音的情形，一概不予負責。

故障排除

□ 麥克風和接收器無法透過 Bluetooth 連線。
→ 本產品透過無線電波連線。請確定本產品周圍沒有任何物體阻礙無線電波。
→ 請縮小麥克風與接收器之間的距離。
→ 請將麥克風保持直立使用。

規格

通訊系統	Bluetooth 規格 Ver. 3.0
輸出	Bluetooth 規格 Power Class 1
主要相容的 Bluetooth 協定	立體聲音訊傳輸協定
運作範圍*	最遠 50 m
麥克風系統	沒有方向性
電源需求	一個 1.5 V AAA 鹼性乾電池**或一個 1.2 V AAA 鎳氫（Ni-MH）電池**
耗電量	約 0.3 W
頻率響應	300 Hz - 9000 Hz（接收器）
連續操作時間	約 3 小時***
尺寸（約）（寬/高/深）	19 mm × 66 mm × 30 mm
質量	約 19 g（不含電池）
操作溫度	5℃ 至 40℃
存放溫度	- 20℃ 至 +60℃

* 此為麥克風與接收器之間無障礙物阻隔時的概略通訊距離。
需視錄音位置而定，例如 Bluetooth 裝置之間是否有障礙物或反射性表面阻隔，以及無線電波等。

** 不含電池。不得使用錳乾電池。

*** 在 25℃ 的環境下使用 Sony 鹼性電池
在低溫環境中使用時，鹼性乾電池運作的時間將會縮短。建議使用鎳氫（Ni-MH）充電式電池。

所含物品
麥克風（傳送器）(ECM-AW4(T)) (1)、接收器 (ECM-AW4(R)) (1)、錄音線（1）、防風罩 (1)、攜行包 (1)、臂掛套 (1)、耳機 (2)、耳機掛勾 (1)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

僅適用於台灣
生產國別：中國
製造廠商：SONY CORPORATION
進口商： 台灣索尼股份有限公司
地址： 台北市長春路145號5樓
諮詢專線：4499111

한국어

상호명 : 소니코리아(주)
제품명칭 : 특정소출력 무선기기(무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명 : ECM-AW4(R)
모델명 : ECM-AW4(T)
식별부호 : MSIP-CRI-SOK-ECM-AW4R
식별부호 : MSIP-CRI-SOK-ECM-AW4T
제조연월 : 제품에 표시
제조자 / 제조국가 : Sony Corporation/China

본 제품을 조작하기 전에 본 매뉴얼을 숙독하고 이후에 참조할 수 있도록 잘 보관해 주십시오.

주의사항

- 명판은 마이크의 클립 아래에 있습니다.

경고

화재나 감전 위험을 줄이려면
1)본 제품에 비 등 물기가 닿지 않도록 하십시오.
2)본 제품 위에 꽃병 등 액체가 들어있는 물건을 올려놓지 마십시오.

배터리를 햇빛, 불 등과 같은 과도한 열에 노출시키지 마십시오.

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스를 할 수 없습니다.

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

주의

이어폰과 헤드폰의 소리를 너무 크게 하면 청각이 손상될 수 있습니다.

규제 정보

국가 및 지역
본 제품은 구입한 국가 또는 지역에서 사용할 수 있습니다.
본 장치는 사용을 의도한 국가 또는 지역에 대해서 승인을 받았습니다.
부착된 승인 라벨을 제거한 상태로 본 장치를 사용하면 법의 처벌을 받을 수도 있습니다.

반드시 지정된 유형의 배터리로 교체하십시오.
그렇지 않을 경우 화재나 부상의 원인이 될 수 있습니다.

기타 사용설명서를 참조하십시오.

주의
본 기기의 화상 및 사운드는 특정 주파수의 전자기장으로 인하여 영향을 받을 수도 있습니다.

본 제품은 3 미터 미만인 접속 케이블을 사용하기 위한 EMC 규정에서 설정된 제한 사항에 만족하는 것으로 시험 후 판명되었습니다.

데이터 전송 중에 정전기나 전자기 등의 영향으로 인하여 전송이 중지되었을 경우(데이터 전송에 실패했을 경우)에는 응용 프로그램을 다시 실행하거나 통신 케이블(USB 등)을 뺐다가 다시 접속하여 주십시오.

특징

- 본 와이어레스 마이크는 녹음 장치로부터 음원이 멀리 떨어진 경우라도 모노로 사운드를 깨끗하게 녹음하기 위한 마이크 입력 잭이 있는 카메라 또는 IC 리코더와 같은 녹음 장치와 함께 사용하기 위해 만들어졌습니다.
- 마이크 기기 및 이어폰 잭은 녹음 장치에 연결된 마이크(송신기, 이하 " 마이크 " 라고 함) 및 수신기 모두에 제공됩니다. 이어폰이 마이크 및 녹음 장치 모두에 연결된 경우, 마이크측에 있는 사람 및 수신기측에 있는 사람은 서로 떨어져 있더라도 다른 쪽의 사운드 또는 음성을 들을 수 있습니다. 마이크가 픽업한 사운드는 녹음 장치에 녹음할 수 있습니다. (수신기 사운드는 녹음할 수 없습니다. 녹음 장치에 헤드폰 또는 이어폰 잭이 없는 경우에는 수신기측에 있는 사람은 촬영중에 다른 쪽 사람의 음성을 들을 수 없습니다.)
- 와이어레스 마이크는 송수신기로 사용할 수 있으므로 한쪽 끝에서의 사운드는 다른 쪽 끝에서 마이크 및 수신기 양쪽의 이어폰 잭에 연결된 이어폰을 통해 직접 모니터링할 수 있습니다.
- 본 와이어레스 마이크는 Bluetooth 무선 통신 기술을 사용합니다.

Bluetooth® 무선 통신 기술

- Bluetooth 무선 통신 기술로 케이블을 사용하지 않고 다양한 Bluetooth 장치간에 통신을 할 수 있습니다. 본 기술을 사용할 수 있는 장치에는 컴퓨터, 컴퓨터 병렬장치 및 스마트폰 등이 있습니다.
- 수신기 및 마이크는 서로 통신하도록 공장출하시에 설정되어 있습니다. 그러므로, 페어링 및 패스키 입력 등과 같이 Bluetooth 장치에 통상 필요한 조작이 필요하지 않습니다. 페어로 판매되지 않는 수신기와 마이크, 다수의 마이크 또는 스마트폰, 컴퓨터 등과 같은 다른 Bluetooth 장치와의 통신은 가능하지 않습니다.

주의
- 와이어레스 마이크는 다음과 같은 상태에서는 영향을 받을 수 있습니다.
  - 수신기 전면과 마이크 사이에 사람, 금속 물체, 벽, 또는 반사면과 같은 장애물이 있는 경우.
  - 무선 LAN 시스템 환경, 작동중인 다수의 Bluetooth 장치 근처, 작동중인 전자레인지 근처, 또는 전자기파가 발생하는 곳에서 사용하는 경우.
- 카메라와 매우 가까운 곳에서 마이크를 사용하면 RF 간섭 또는 노이즈가 녹화될 수 있습니다. 사용중에는 카메라로부터 최소한 1 m 이상 떨어진 곳에 마이크를 설치하십시오.
- 통신 상태가 좋지 않아서 노이즈가 발생하거나 사운드가 녹화되지 않는 경우에는 수신기의 램프가 청색으로 고속 점멸합니다. 장치간의 거리가 너무 멀지 않게 하고, 그 사이에 장애물이 없도록 하십시오. 램프가 계속해서 청색으로 점등하는 경우에는 계속해서 사용하십시오.

사용상의 주의

- 케이스 내부로 액체나 이물질이 들어가지 않도록 하십시오.
- 와이어레스 마이크를 분해 또는 개조하지 마십시오.
- 다른 장치와의 무선 간섭이 발생할 수 있으므로 병원, 의료용 전자기기, 항공기내에서는 본 와이어레스 마이크를 사용하지 마십시오. 본 와이어레스 마이크로부터 방출되는 RF 에너지는 다른 장치와 간섭해서 사고를 유발할 수 있습니다.
- 본 기기는 정밀한 장치입니다. 떨어뜨리거나, 부딪히거나 과도한 충격을 주지 마십시오.
- 고온 및 다습한 곳에는 본 기기를 두지 마십시오.
- 실외에서 사용할 때에는 빗물이나 해수로 본 기기가 젖지 않도록 해 주십시오.
- 무선 통신 장치는 인증을 받은 국가 또는 지역에서만 사용할 수 있습니다.
- 녹화중에 이어폰이 마이크(사운드 픽업 장치) 근처에 놓여있는 경우, 하울링 효과(음향적 피드백)가 발생할 수 있습니다. 이런 경우에는 이어폰을 마이크로부터 떨어진 곳에 두거나, 이어폰의 볼륨을 줄이십시오.
- 녹화를 시작할 때에 마이크의 전원이 꺼지거나 수신기 및 마이크가 연결되지 않은 경우에는 노이즈가 발생하거나 사운드가 녹화되지 않을 수 있습니다. 수신기 및 마이크의 램프가 청색으로 점등해서 접속이 된 것을 확인한 후, 녹화를 시작하십시오.
- 촬영중에 마이크를 만지면 노이즈가 녹음됩니다. 손 또는 다른 것으로 마이크를 만지지 않도록 주의하십시오.
- 저온에서 마이크를 사용하는 경우, 통상적인 온도(25 ℃)에서 사용하는 것에 비해 배터리 성능이 떨어져서 작동 시간이 짧아집니다.
- 햇볕이나 화기 등과 같이 과도한 열에 배터리를 노출시키지 마십시오.

무선파를 발신하지 않게 하려면
- 비행기에 탑승해서 이착륙할 때 등, 무선파 사용이 금지된 장소에서는 본 기기의 전원을 끄십시오.

상표에 관해서
- Bluetooth 상표는 각 사업주가 소유하며 라이센스하에 Sony Corporation 에서 사용됩니다.
- 이곳에서 언급된 기타 모든 제품명은 각사의 상표 또는 등록상표일 수 있습니다. 또한, ™ 및 ®은 본 매뉴얼의 각 경우에 있어서 언급되어 있지 않습니다.

부품 확인하기(그림 A 참조)

마이크(A-①)*

수신기(A-②)*

*[MICROPHONE] 및 [RECEIVER]는 그림과 같이 마이크 및 수신기에 개별적으로 인쇄됩니다.

마이크/수신기

1 전원 스위치
배터리가 고갈되는 것을 방지하기 위해서, 사용하지 않을 때에는 전원 스위치를 끄십시오.

2 이어폰 잭
이어폰이 수신기의 이어폰 잭에 연결된 경우, 마이크의 사운드 픽업을 모니터링할 수 있습니다.
이어폰이 마이크의 이어폰 잭에 연결된 경우, 수신기의 사운드 픽업을 모니터링할 수 있습니다.
부속된 녹음 케이블이 수신기의 이어폰 잭과 녹음 장치의 마이크 잭 사이에 연결된 경우에는 마이크의 사운드 픽업을 녹음 장치에 녹음할 수 있습니다.

3 램프
장치 및 통신 상태에 따라 램프는 아래와 같이 점등, 점멸 또는 소등합니다.

상태	수신기	마이크
수신기 및 마이크를 켠 직후	청색으로 저속 점멸(스탠바이 모드)	
접속이 되고 사운드를 깨끗하게 녹음할 수 있다	청색으로 점등	
수신기를 끈 때	소등	청색으로 저속 점멸 (스탠바이 모드)
마이크를 끈 때	청색으로 저속 점멸 (스탠바이 모드)	소등
통신 상태가 좋지 않아서 음성이 끊긴다	청색으로 고속 점멸	
배터리 전력이 낮은 경우	적색으로 점멸 신속하게 새 것으로 배터리를 교체해 주십시오.	

4 내장 마이크

5 외장 마이크 잭

6 스트랩용 후크
마이크에 스트랩 등(별매)을 부착할 수 있습니다.
필요에 따라 이것을 사용하십시오.

7 볼륨 +/- 버튼

8 배터리실 뚜껑

9 클립
이것을 사용해서 마이크를 의복 또는 부속된 암 밴드에 부착합니다.
이것을 사용해서 수신기를 카메라의 그립 벨트에 부착합니다.
마이크/수신기는 클립을 스탠드로 사용해서 데스크 등에 설치할 수 있습니다.

10 윈드 스크린
마이크 위에 장착해서 숨소리나 강한 바람에 의한 노이즈를 줄입니다.

B 배터리 삽입하기

배터리(옵션)를 준비합니다.
사이즈 AAA 알칼라인 건식 배터리 또는 사이즈 AAA Ni-MH 충전 배터리를 사용합니다.
Sony 배터리를 사용할 것을 권장합니다. 본 장치는 타사 배터리로는 최고의 성능을 발휘할 수 없을 수도 있습니다.

1 배터리실 뚜껑의 하부를 누르면서①, 뚜껑을 들어올려서 제거합니다②.

2 내부의 극성 표시에 따라 배터리실에 배터리를 올바르게 삽입하십시오.

3 배터리실 뚜껑의 -측을 먼저 삽입한 후, +측을 닫습니다.

주의
반드시 배터리의 ⊕⊖ 극을 확인하십시오. 극이 틀리게 배터리를 삽입하면 배터리액 누출 또는 파열을 유발할 수 있습니다.

C 마이크/수신기 부착하기

의복 등에 마이크 부착하기

클립으로 마이크를 가슴 포켓 등에 부착합니다.
촬영 위치에 적합한 곳에 마이크를 부착합니다.
적합한 곳을 찾으려면, 수신기에 이어폰을 연결해서 마이크에 의한 사운드 픽업을 모니터링합니다. 녹음 케이블로 녹음 장치에 수신기를 연결하고 이어폰을 녹음 장치에 연결해서 사운드를 모니터링할 수도 있습니다. 사운드의 모니터링에 관한 자세한 내용은 아래에서 관련된 부분을 참조하십시오.

주의
페이스메이커 등과 같은 의료 전자기기를 사용하는 경우에는 의복의 가슴 포켓 또는 내부 포켓 등에 마이크를 부착하지 마십시오. 의료 장치 부근에서 마이크를 사용하면 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.

암 밴드 사용하기(그림 C-① 참조)

암 밴드에 클립으로 마이크를 부착한 후, 팔에 암 밴드를 착용합니다.

이어폰 행거 사용하기(그림 C-② 참조)

어린이나 귀가 작은 사람 등이 사용할 때에 이어폰이 쉽게 떨어지는 경우에는 이어폰 행거를 사용해 보십시오. 이어폰을 이어폰 행거에 그림과 같이 부착합니다(그림 C-②-1 참조).
이어폰 행거 암을 귀에 건 후, 이어폰이 귓구멍에 잘 맞는 위치로 조정합니다. (그림의 C-②-2 는 좌측 귀에 부착한 경우입니다.)

카메라의 그립 벨트에 수신기 부착하기(그림 C-③ 참조)

카메라와 함께 수신기를 사용할 때에는 잘 보이는 곳에 마이크로부터 장애물이 없도록 클립으로 그림과 같이 카메라의 그립 벨트 등에 부착하십시오.

외부 마이크(별매) 사용하기

마이크의 전원이 꺼진 상태로 외부 마이크를 마이크의 외부 마이크 잭에 연결합니다.
내부 마이크가 자동으로 꺼지고 외부 마이크로 픽업한 사운드가 녹음됩니다.
플러그인 전원과 호환하는 외부 마이크를 사용합니다. 외부 마이크는 본 기기에 의해서 전원이 공급됩니다.

D 와이어레스 마이크 사용하기

와이어레스 마이크를 마이크로 사용하기

녹음 장치에 수신기를 연결하기 전에 수신기 및 녹음 장치의 전원이 OFF로 된 것을 확인하십시오.

1 부속된 녹음 케이블을 수신기의 이어폰 잭 및 녹음 장치의 마이크 입력 잭에 연결합니다.
녹음 케이블은 무지향성 케이블입니다. 촬영 장치가 모노인 경우에는 사운드가 모노로 녹음됩니다. 스테레오 촬영 장치인 경우에는 같은 사운드가 좌우측 채널에 녹음됩니다.

2 녹음 장치의 전원을 켜고 스탠바이 모드로 설정합니다.

3 마이크 및 수신기의 전원 스위치를 ON으로 설정합니다.
켜진 직후에 두 장치의 램프가 청색으로 저속 점멸하기 시작해서 서로 인식, 접속 및 인증하려고 하는 것을 표시합니다. 접속이 되고 녹음 장치가 선명한 사운드 녹음을 할 준비가 된 경우, 각 장치의 램프가 청색으로 켜집니다.

4 수신기의 램프가 점등한 것을 확인한 후, 녹음 장치에서 녹음을 시작합니다.

주의
- 녹음 장치에 수신기를 연결하는 경우에는 반드시 부속된 녹음 케이블을 사용하십시오. 부속된 녹음 케이블에는 이어폰 잭 및 마이크 입력 잭 사이의 사운드 레벨을 조정하기 위한 내부 리지스터가 있습니다.
- 전원을 끌 때마다 항상 이어폰 볼륨은 초기설정치로 복귀됩니다. Sony는 녹음에 초기설정을 유지할 것을 권장합니다.
- 볼륨 +/- 버튼을 사용해서 이어폰 잭에 직접 연결된 이어폰의 볼륨을 조정합니다.
- 오디오 녹음 레벨을 조정하고자 하는 경우에는 녹음 장치로 조정하십시오. 녹음 장치에 연결된 이어폰의 볼륨을 조정할 때에는 녹음 장치로 조정하십시오. 수신기 볼륨을 변경하면 촬영 레벨도 변경됩니다.
- 카메라로 녹음하는 동안, 녹음 개시시에 울리는 확인 경고음이 녹음될 수 있습니다. Sony는 카메라에서 [BEEP]를 [OFF]로 설정할 것을 권장합니다. 더 상세한 내용은 카메라의 사용설명서를 참조해 주십시오.

와이어레스 마이크를 수신기로 사용하기

1 부속된 이어폰을 마이크 및 수신기의 이어폰 잭에 연결합니다.

2 마이크 및 수신기의 전원 스위치를 ON으로 설정합니다.

주의
- 녹음을 시작할 때에 마이크의 전원이 꺼지거나 마이크 및 수신기가 연결되지 않은 경우에는 노이즈가 발생하거나 사운드가 녹음되지 않을 수 있습니다. 마이크 및 수신기의 램프가 청색으로 점등해서 접속이 된 것을 확인한 후, 녹음을 시작하십시오.
- 수신기가 픽업한 사운드는 녹음되지 않습니다.
- 볼륨 +/- 버튼을 빨리 누른 경우, 레벨이 한 단계 변경됩니다. 누른 상태로 하면 레벨이 연속적으로 변경됩니다. 녹음중에 볼륨 +/- 버튼을 누르면 클릭음이 녹음됩니다.
- Sony는 녹음에 수신기를 사용하지 않을 때에는 전원을 꺼둘 것을 권장합니다.
- 전원 스위치를 OFF로 설정한 후에 램프 및 본 기기의 전원이 꺼지는 데에는 시간이 걸릴 수 있습니다. 이것은 오작동이 아닙니다.
- 본 와이어레스 마이크는 사운드를 디지털로 처리 및 전송하기 때문에 실제 사운드 및 녹음한(모니터링한) 사운드간에 약간의 시간차가 생깁니다. 그 결과, 이어폰으로 모니터링하는 경우 에코 효과가 들릴 수 있습니다. 마찬가지로, 본 와이어레스 마이크로 녹음된 사운드로 영상을 시청할 때에도 이런 지연 효과가 나타날 수 있습니다. 그렇지만, 이것은 오작동이 아닙니다.
- 오디오 녹음 레벨은 녹음 장치 또는 피사체와 마이크간의 거리를 변경해서 조정합니다.
- 잔류 배터리 충전량이 적은 경우에는 램프가 불규칙하게 점멸할 수 있으며, 마이크 및 수신기가 서로 통신하지 않을 수 있습니다. 이것은 오작동이 아닙니다. 새 배터리로 교체하십시오.
- Sony는 본 제품의 문제로 인해 오디오를 올바르게 녹음할 수 없는 것에 대해 책임을 지지 않습니다.

문제해결

□ 마이크 및 수신기를 Bluetooth로 접속할 수 없다.
→ 본 기기는 무선파를 통해서 연결합니다. 본 기기 주변에 무선파를 차단하는 물체가 없는지 확인하십시오.
→ 마이크 및 수신기를 가까운 거리에서 함께 사용합니다.
→ 마이크를 세워서 사용하십시오.

주요 제원

통신 시스템	Bluetooth 주요 제원 Ver. 3.0
출력	Bluetooth 주요 제원 Power Class 1
주요 호환 Bluetooth 프로파일	Advanced Audio Distribution Profile
작동 범위*	최대 50 m
마이크 시스템	비지향성
전원	1.5 V AAA 알칼라인 건식 배터리** 또는 1.2 V AAA Ni-MH 배터리** 하나
소비전력	약 0.3 W
주파수 응답	300 Hz - 9,000 Hz(수신기)
연속 작동 시간	약 3시간***
외형 치수(약)(w/h/d)	19 mm × 66 mm × 30 mm
중량	약 19 g(배터리는 제외)
동작온도	5 ℃ ~ 40 ℃
보관온도	-20 ℃ ~ +60 ℃

* 이것은 마이크와 수신기간에 장애물이 없는 경우의 대략적인 통신 거리입니다.
Bluetooth 장치간의 장애물 또는 반사면 등과 같은 녹음 위치, 무선파 상태 등에 따라 달라집니다.

** 배터리는 포함되어 있지 않습니다. 망간 건식 배터리를 사용해서는 안됩니다.

*** 25 ℃에서 Sony 알칼라인 건식 배터리 사용시
저온에서 사용하는 경우, 알칼라인 건식 배터리의 작동 시간이 줄어듭니다.
Ni-MH 충전 배터리를 사용할 것을 권장합니다.

동봉품
마이크(송신기)(ECM-AW4(T)) (1), 수신기(ECM-AW4(R)) (1), 녹음 케이블 (1), 윈드 스크린 (1), 운반용 포치 (1), 암 밴드 (1), 이어폰 (2), 이어폰 행거 (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

عربي

قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة هذا الدليل بشكل كامل، والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل.

تنبيهات احتياطية

- توجد لوحة الاسم تحت مشبك الميكرفون.

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية،
1) لا تعرض الوحدة للمطر أو الرطوبة.
2) لا تضع اشياء ممتلئة بالسوائل، كالمزهريات، على الجهاز.

لا تعرض البطاريات إلى حرارة مفرطة كأشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.

تنبيه

ضغط الصوت المفرط من سماعات الاذن وسماعات الرأس يمكن أن يتسبب في فقدان السماع.

معلومات تنظيمية

البلدان والمناطق
يمكن استعمال هذا المنتج في البلد أو المنطقة التي تم شراؤه فيها.
تمت الموافقة على استعمال هذا الجهاز في البلد أو المنطقة المخصصة له. استعمال هذا الجهاز بعد إزالة ملصق الموافقة قد يخضع للعقوبات.

استبدل البطارية مستخدماً النوع المحدد فقط.
والا فقد يحدث حريق أو اصابات.

راجع تعليمات التشغيل الأخرى.

المزايا

- هذا الميكرفون اللاسلكي مصمم للاستعمال مع أجهزة التسجيل مثل الكاميرات أو مسجلات IC المجهزة بمقبس إدخال إشارات الميكرفون لتسجيل الصوت بوضوح بوضع غير ستيريو حتى عندما يكون مصدر الصوت بعيداً عن جهاز التسجيل.
- الميكرفون (جهاز الإرسال، يشار إليه بكلمة «الميكرفون» أدناه) وجهاز الاستقبال الموصولين بجهاز التسجيل مزودان بوحدات الميكرفون ومقابس سماعات الأذن. عند توصيل سماعات الأذن بكل من الميكرفون وجهاز التسجيل، يتمكن الشخص الذي بجانب الميكرفون والشخص الآخر الذي بجانب جهاز الاستقبال من سماع بعضهما البعض حتى لو كانا بعيدين عن بعضهما. يمكن تسجيل الصوت الملتقط بالميكرفون على جهاز التسجيل. (لا يمكن تسجيل الصوت الصادر من جهاز الاستقبال. إذا كان جهاز التسجيل غير مجهز بمقبس سماعات الرأس أو بمقبس سماعات الأذن، لا يتمكن الشخص الذي بجانب جهاز الاستقبال من سماع صوت الطرف الآخر أثناء عملية التسجيل.)
- يمكن استعمال هذا الميكرفون اللاسلكي كجهاز إرسال واستقبال، ولذا يمكن للطرفين سماع بعضهما البعض عبر سماعات الأذن الموصولة مباشرة بمقابس سماعات الأذن في كل من الميكرفون وجهاز الاستقبال.
- هذا الميكرفون اللاسلكي يستعمل تقنية اتصالات بلوتوث Bluetooth اللاسلكية.

تقنية اتصالات بلوتوث Bluetooth® اللاسلكية

- تقنية اتصالات بلوتوث Bluetooth اللاسلكية تسمح بالاتصال بين أجهزة بلوتوث Bluetooth مختلفة دون استخدام كبلات. الأجهزة التي تتمكن من استعمال هذه التقنية تتضمن أجهزة الكمبيوتر وأجهزة الكمبيوتر الطرفية والهواتف الذكية.
- يتم ضبط جهاز الاستقبال والميكرفون في المصنع ليتواصلا مع بعضهما البعض. ولذلك فالعمليات المطلوب تنفيذها عادة على أجهزة بلوتوث Bluetooth كالمزاوجة وإدخال كلمة المرور غير ضرورية. الاتصال بجهاز استقبال أو ميكرفون لم يتم شراؤهما كزوج أو بميكرفونات متعددة أو بأي جهاز بلوتوث Bluetooth آخر كهاتف ذكي أو جهاز كمبيوتر، الخ غير ممكن.

ملاحظات
- قد يتأثر هذا الميكرفون اللاسلكي بالظروف التالية.
  - عندما توجد هناك عوائق كأشخاص أو مواد معدنية أو جدران أو أسطح عاكسة بين الجهة الأمامية لجهاز الاستقبال والميكرفون.
  - عند استعمال الميكرفون في أماكن يوجد فيها نظام شبكة LAN اللاسلكية أو بالقرب من أجهزة بلوتوث Bluetooth متعددة في حالة تشغيل أو بالقرب من فرن مايكروويف في حالة تشغيل أو عند وجود موجات إلكترومغناطيسية.
- إذا تم وضع الميكرفون بجوار الكاميرا، قد يتم تسجيل تداخل الترددات اللاسلكية أو الضوضاء أيضاً. احتفظ بالميكرفون على بعد متر واحد عن الكاميرا على الأقل أثناء الاستعمال.
- إذا حدثت ضوضاء أو لم يوجد هناك صوت بسبب ضعف الاتصال، سيومض المصباح الموجود على جهاز الاستقبال بلون أزرق بسرعة. تأكد من ألا تكون المسافة بين الأجهزة بعيدة جداً، ولا توجد عوائق بينها. استمر بالاستعمال عندما يضيء المصباح بلون أزرق بشكل مستمر.

ملاحظات حول الاستعمال

- لا تدع أية سوائل أو أجسام غريبة تدخل في الهيكل.
- لا تقم بتفكيك أو تغيير الميكرفون اللاسلكي.
- لا تستعمل هذا الميكرفون اللاسلكي في مؤسسات طبية كالمستشفى، أو بالقرب من جهاز إلكتروني طبي، أو داخل طائرة، وإلا فقد يحدث تداخل مع الجهاز (الأجهزة) الأخرى. قد تتداخل طاقة التردد اللاسلكي المنبعثة من الميكرفون اللاسلكي مع أجهزة أخرى مؤدية إلى وقوع حادث.
- هذه الوحدة هي أداة دقيقة. لا تدعها تسقط أو ترتطم بشيء ما ولا تعرضها لصدمة شديدة.
- احتفظ بهذه الوحدة بعيداً عن درجات الحرارة والرطوبة العاليتين.
- عند استعمال هذه الوحدة في الخارج، احرص لئلا تبتل بالمطر أو بماء البحر.
- لا يمكن استعمال أجهزة الاتصال اللاسلكي إلا في البلدان أو المناطق الموثقة.
- إذا تم وضع سماعة الأذن بالقرب من الميكرفون (وحدة التقاط الصوت) أثناء التسجيل، قد يحدث عواء (تغذية صوتية عكسية). إذا حدث ذلك، ضع سماعة الأذن بعيداً عن الميكرفون، أو قم بتخفيض مستوى صوت سماعة الأذن.
- إذا تم إطفاء الميكرفون أو لم يتم توصيل جهاز الاستقبال والميكرفون عند بدء التسجيل، قد يتم تسجيل ضوضاء أو يتم التسجيل بدون صوت. تأكد من إضاءة المصابيح على جهاز الاستقبال والميكرفون بلون أزرق وإنشاء الاتصال، ثم ابدأ بالتسجيل.
- إذا لمست الميكرفون أثناء التسجيل، سيتم تسجيل ضوضاء. احرص على عدم لمس الميكرفون بيديك أو بأي شيء آخر.
- عند استعمال الميكرفون في درجات حرارة منخفضة، ينخفض أداء البطارية مقارنة بالاستعمال في درجة حرارة عادية (25 درجة مئوية) ولذلك تصبح مدة التشغيل أقصر.
- لا تعرض البطاريات لحرارة مفرطة كأشعة الشمس أو نار أو ما شابه.

إيقاف بث الموجات اللاسلكية
- افصل طاقة هذه الوحدة في الأماكن التي يمنع فيها استخدام الموجات اللاسلكية، كما هو الحال على متن الطائرات أثناء الإقلاع والهبوط.

حول العلامات التجارية
- علامات بلوتوث Bluetooth التجارية مملوكة لمالكيها وتستعملها شركة سوني Sony بموجب ترخيص.
- جميع الأسماء الأخرى للمنتجات المذكورة في هذا الدليل قد تكون علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة للشركات المعنية. كما لم يرد ذكر ™ و ® في كل حالة في هذا الدليل.

تعريف الأجزاء (راجع الشكل التوضيحي A)

الميكرفون (①-A)*

جهاز الاستقبال (②-A)*

* كلمة [MICROPHONE] مطبوعة على الميكرفون وكلمة [RECEIVER] مطبوعة على جهاز الاستقبال كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

الميكرفون/جهاز الاستقبال

1 مفتاح الطاقة
لتفادي نفاد شحنة البطارية، اقطع الطاقة عند عدم الاستعمال.

2 مقبس سماعة الأذن
عندما تكون سماعة الأذن موصولة بمقبس سماعة الأذن الموجود على جهاز الاستقبال، يمكن مراقبة الصوت الملتقط بالميكرفون.
عندما تكون سماعة الأذن موصولة بمقبس سماعة الأذن الموجود على الميكرفون، يمكن مراقبة الصوت الملتقط بجهاز الاستقبال.
عندما يكون كبل التسجيل المرفق موصولاً بمقبس سماعة الأذن الموجود على جهاز الاستقبال ومقبس الميكرفون الموجود على جهاز التسجيل، يمكن تسجيل الصوت الملتقط بالميكرفون على جهاز التسجيل.

3 المصباح
يضيء أو يومض أو ينطفئ المصباح وفقاً لحالة الأجهزة والاتصالات كالآتي:

الحالة	جهاز الاستقبال	الميكرفون
بعد تشغيل جهاز الاستقبال والميكرفون مباشرة	يومض بلون أزرق ببطء (وضع الاستعداد)	
يتم تنفيذ الاتصال ويمكن تسجيل الصوت بوضوح	يضيء بلون أزرق	
إطفاء جهاز الاستقبال	ينطفئ	يومض بلون أزرق ببطء (وضع الاستعداد)
إطفاء الميكرفون	يومض بلون أزرق ببطء (وضع الاستعداد)	ينطفئ
انقطاع الصوت بسبب حالة ضعف الاتصال	يومض بلون أزرق بسرعة	
عندما تكون البطارية ضعيفة	يومض بالأحمر استبدل البطارية بأخرى جديدة بسرعة.	

4 الميكرفون الداخلي

5 مقبس الميكرفون الخارجي

6 خطاف الحزام
يمكن تثبيت الحزام، الخ (غير مرفق) بالميكرفون.
استعمله عند الحاجة.

7 زر مستوى الصوت –/+

8 غطاء حجيرة البطارية

9 المشبك
استعمله لتثبيت الميكرفون على ملابسك أو على رباط الذراع المرفق.
استعمله لتثبيت جهاز الاستقبال على حزام المقبض الخاص بالكاميرا.
يمكن وضع الميكرفون/جهاز الاستقبال على منضدة، الخ باستعمال المشبك كقاعدة.

10 حاجز الريح
ضعه على الميكرفون لتقليل الضوضاء الناجمة عن التنفس أو الريح القوية.

B إدخال بطارية

قم بتحضير بطارية (اختيارية).
استعمل بطارية قلوية جافة حجم AAA أو بطارية نيكل هيدريد معدني حجم AAA قابلة لإعادة الشحن.
ينصح باستعمال بطاريات Sony. قد لا يقدم هذا الجهاز أفضل أداء باستعمال بطاريات من جهات مصنعة أخرى.

1 مع الضغط على أسفل غطاء حجيرة البطارية ①، ارفع الغطاء وانزعه ②.

2 قم بإدخال بطارية في حجيرة البطارية بشكل صحيح متبعاً اتجاه القطبية المبين في الداخل.

3 قم بإدخال الجهة السالبة - من غطاء حجيرة البطارية أولاً ثم أغلق الجهة الموجبة +.

ملاحظات
تأكد من التحقق من أقطاب البطارية ⊕⊖. القيام بإدخال البطارية باتجاه قطبية غير صحيح قد يتسبب بتسرب السائل أو تصدع البطارية.

C تثبيت الميكرفون/جهاز الاستقبال

تثبيت الميكرفون على الملابس، الخ

قم بتثبيت الميكرفون في جيب الصدر، الخ بواسطة المشبك.
قم بتثبيت الميكرفون في مكان مناسب لموضع التسجيل.
لتحديد المكان المناسب، قم بتوصيل سماعة الأذن بجهاز الاستقبال ومراقبة الصوت الملتقط بالميكرفون. يمكنك أيضاً مراقبة الصوت بواسطة توصيل جهاز الاستقبال بجهاز التسجيل باستعمال كبل التسجيل وتوصيل سماعة الأذن بجهاز التسجيل. للمزيد من التفاصيل حول مراقبة الصوت، راجع القسم الخاص بها أدناه.

ملاحظات
إذا كنت تستعمل جهازاً طبياً كهربائياً مثل جهاز تنظيم ضربات القلب، لا تقم بتثبيت الميكرفون على ملابسك كتثبيته على جيب الصدر أو الجيب الداخلي. استعمال الميكرفون بالقرب من جهاز طبي قد يؤثر عليه بشكل سلبي.

استعمال رباط الذراع (راجع الشكل التوضيحي ①-C)

قم بتثبيت الميكرفون بواسطة المشبك على رباط الذراع ثم ارتد رباط الذراع على ذراعك.

استعمال حمالة سماعة الأذن (راجع الشكل التوضيحي ②-C)

إذا كانت سماعة الأذن تخلع بسهولة عند استعمالها من قبل طفل أو شخص أذناه صغيرتان، جرب استعمال حمالة سماعة الأذن. قم بتثبيت سماعة الأذن في حمالة سماعة الأذن كما هو مبين في الشكل التوضيحي (راجع الشكل التوضيحي 1-②-C).
قم بتعليق ذراع حمالة سماعة الأذن على الأذن، ثم اضبط موضع سماعة الأذن بالقرب من صيوان الأذن. (حمالة سماعة الأذن مثبتة على الأذن اليسرى في الشكل التوضيحي 2-②-C.)

تثبيت جهاز الاستقبال على حزام المقبض الخاص بالكاميرا (راجع الشكل التوضيحي ③-C)

عند استعمال جهاز الاستقبال مع الكاميرا، قم بتثبيته بواسطة المشبك في موضع مرئي ولا يوجد فيه أي شيء يحجبه عن الميكرفون، مثل تثبيته على حزام المقبض الخاص بالكاميرا كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

استعمال الميكرفون الخارجي (يباع بشكل منفصل)

قم بإطفاء الميكرفون ثم قم بتوصيل الميكرفون الخارجي بمقبس الميكرفون الخارجي على الميكرفون.
ينطفئ الميكرفون الداخلي تلقائياً ويتم تسجيل الصوت الملتقط بواسطة الميكرفون الخارجي.
استعمل ميكرفوناً خارجياً متوافقاً مع وظيفة توصيل الطاقة. يتم تزويد الميكرفون الخارجي بالطاقة عن طريق هذه الوحدة.

D استعمال الميكرفون اللاسلكي

استعمال الميكرفون اللاسلكي كميكرفون

قبل توصيل جهاز الاستقبال بجهاز التسجيل، تأكد من أن مفتاح الطاقة الموجود على جهاز الاستقبال وجهاز التسجيل مضبوط على OFF.

1 قم بتوصيل كبل التسجيل المرفق بمقبس سماعة الأذن الموجود على جهاز الاستقبال ومقبس إدخال إشارات الميكرفون الموجود على جهاز التسجيل.
كبل التسجيل هو كبل من النوع غير الاتجاهي. عند استعمال جهاز تسجيل بصوت غير ستيريو، يتم تسجيل الصوت بوضع غير ستيريو. عند استعمال جهاز تسجيل بصوت ستيريو، يتم تسجيل نفس الصوت في القناتين اليمنى واليسرى.

2 قم بتشغيل جهاز التسجيل واضبطه على وضع الاستعداد.

3 اضبط مفتاح الطاقة الموجود على الميكرفون وجهاز الاستقبال على ON.
تومض المصابيح الموجودة على الجهازين بلون أزرق ببطء بعد ضبطهما على وضع التشغيل مباشرة مما يشير إلى قيامهما بمحاولة الاكتشاف والتوصيل والتوثيق ببعضهما البعض. عندما يتم الاتصال ويكون جهاز التسجيل جاهزاً لتسجيل صوت واضح، يضيء المصباح الموجود على كل من الجهازين بلون أزرق.

4 بعد التأكد من إضاءة المصباح الموجود على جهاز الاستقبال، ابدأ التسجيل على جهاز التسجيل.

ملاحظات
- عند توصيل جهاز الاستقبال بجهاز التسجيل، تأكد من استعمال كبل التسجيل المرفق. يقوم المقاوم المركب في كبل التسجيل المرفق بضبط مستوى الصوت بين مقبس سماعة الأذن ومقبس إدخال إشارات الميكرفون.
- يعود مستوى الصوت الصادر من سماعة الأذن إلى التهيئة المبدئية دائماً في كل مرة يتم فيها ضبط الطاقة على وضع الإيقاف. توصي شركة سوني Sony بعدم تغيير التهيئة المبدئية عند التسجيل.
- قم باستعمال زر مستوى الصوت –/+ لضبط مستوى الصوت الصادر من سماعة الأذن الموصولة بمقبس سماعة الأذن مباشرة.
- إذا كنت ترغب في ضبط مستوى الصوت المسجل، اضبطه باستعمال جهاز التسجيل. عند ضبط مستوى الصوت الصادر من سماعة الأذن الموصولة بجهاز التسجيل، اضبطه باستعمال جهاز التسجيل. إذا قمت بتغيير مستوى الصوت الصادر من جهاز الاستقبال، يتغير مستوى الصوت المسجل أيضاً.
- أثناء التسجيل باستعمال الكاميرا، قد يتم تسجيل رنة التأكيد التي يتم إصدارها في بداية التسجيل. توصي شركة سوني Sony بضبط [BEEP] على [OFF] على الكاميرا. للمزيد من التفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالكاميرا.

استعمال الميكرفون اللاسلكي كجهاز إرسال واستقبال

1 قم بتوصيل سماعات الأذن المرفقة بمقابس سماعات الأذن الموجودة على الميكرفون وجهاز الاستقبال.

2 اضبط مفتاح الطاقة الموجود على الميكرفون وجهاز الاستقبال على ON.

ملاحظات
- إذا كانت طاقة الميكرفون مضبوطة على وضع الإيقاف أو لم يكن الميكرفون وجهاز الاستقبال موصولين عند بدء التسجيل، قد يتم تسجيل ضوضاء أو يتم التسجيل بدون صوت. تأكد من إضاءة المصابيح الموجودة على الميكرفون وجهاز الاستقبال بلون أزرق وإنشاء الاتصال، ثم ابدأ التسجيل.
- لا يتم تسجيل الصوت الملتقط بجهاز الاستقبال.
- عند ضغط زر مستوى الصوت –/+ بسرعة، يتغير المستوى درجة واحدة. عند الاستمرار بضغطه، يستمر تغيير مستوى الصوت. إذا قمت بضغط زر مستوى الصوت –/+ أثناء التسجيل، سيتم تسجيل صوت طقة.
- توصي شركة سوني Sony بضبط جهاز الاستقبال على وضع الإيقاف عند عدم استعماله للتسجيل.
- قد يستغرق الأمر وقتاً الى أن يتوقف تشغيل المصباح وهذه الوحدة بعد ضبط مفتاح الطاقة على OFF. هذا لا يعد خللاً.
- يقوم هذا الميكرفون اللاسلكي بمعالجة وإرسال الصوت رقمياً، مما يؤدي إلى تأخير طفيف بين الصوت الأصلي والصوت المسجل (المراقب). نتيجة لذلك قد يتم سماع صدى عند المراقبة من خلال سماعة الأذن. وبنفس الطريقة فإن عرض الصور المصحوبة بصوت مسجل باستعمال هذا الميكرفون اللاسلكي قد يؤدي أيضاً إلى حدوث هذا التأخير. إلا أن هذا لا يعد خللاً.
- اضبط مستوى الصوت المسجل باستعمال جهاز التسجيل أو بواسطة تغيير المسافة بين الهدف والميكرفون.
- عندما تكون شحنة البطارية المتبقية منخفضة، قد يومض المصباح بصورة غير منتظمة وقد لا يتواصل الميكرفون وجهاز الاستقبال مع بعضهما البعض. هذا لا يعد خللاً. استبدل البطاريات بأخرى جديدة.
- لن تكون شركة سوني Sony مسؤولة عن أي إخفاق في تسجيل الصوت بصورة صحيحة بسبب مشاكل في هذا المنتج.

تحري الخلل وإصلاحه

☐ **اتصال الميكرفون وجهاز الاستقبال عن طريق بلوتوث Bluetooth غير ممكن.**
← تقوم هذه الوحدة بالاتصال عن طريق الموجات اللاسلكية. تأكد من عدم وجود أية أجسام تعيق الموجات اللاسلكية حول هذه الوحدة.
← استعمل الميكرفون وجهاز الاستقبال بوضعهما قريباً من بعضهما.
← استعمل الميكرفون في الوضع القائم.

المواصفات

نظام الاتصال	مواصفات بلوتوث Bluetooth إصدار 3.0
الإخراج	مواصفات بلوتوث Bluetooth Power Class 1
نظام عمل بلوتوث Bluetooth الرئيسي المتوافق	Advanced Audio Distribution Profile
مدى التشغيل*	حتى 50 متر
نظام الميكرفون	غير اتجاهي
متطلبات الطاقة	بطارية قلوية جافة 1.5 فولط حجم AAA** أو بطارية نيكل هيدريد معدني 1.2 فولط حجم AAA**
استهلاك الطاقة	0.3 واط تقريباً
استجابة التردد	300 هرتز - 9,000 هرتز (جهاز الاستقبال)
مدة التشغيل المستمر	3 ساعات تقريباً***
الأبعاد (تقريباً) (عرض/ارتفاع/عمق)	19 مم × 66 مم × 30 مم
الكتلة	19 جرام تقريباً (باستثناء البطارية)
درجة حرارة التشغيل	5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	-20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية

* هذه هي مسافة الاتصال التقريبية بدون وجود عوائق بين الميكرفون وجهاز الاستقبال.
وفقاً لموقع التسجيل، عند وجود عوائق أو أسطح عاكسة بين أجهزة بلوتوث Bluetooth على سبيل المثال، وظروف الموجة اللاسلكية، الخ.

** البطارية غير مرفقة. يجب عدم استعمال بطارية منغنيز جافة.

*** باستعمال بطارية قلوية جافة من إنتاج سوني Sony بدرجة حرارة 25 درجة مئوية
عند الاستعمال في درجة حرارة منخفضة، ستكون مدة التشغيل باستخدام البطارية القلوية الجافة أقصر.
يوصى باستعمال بطارية نيكل هيدريد معدني قابلة لإعادة الشحن.

البنود المتضمّنة
الميكرفون (جهاز الإرسال) (ECM-AW4(T)) (1)، جهاز الاستقبال (ECM-AW4(R)) (1)، كبل التسجيل (1)، حاجز الريح (1)، حقيبة الحمل (1)، رباط الذراع (1)، سماعة الأذن (2)، حمالة سماعة الأذن (1)، طقم من وثائق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.